



# Stolpner Anzeiger



## Amtsblatt der Stadt Stolpen

mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennersdorf-Neudörfel und Heeselicht

Jahrgang 32

Donnerstag, den 1. April 2021

Nummer 4

*Das Schöne am Frühling ist, dass er immer dann kommt, wenn man ihn am dringendsten braucht.*

*Jean Paal (1763-1825)*



Fotos: Klaus Schieckel

*Im Namen des Stadtrates und der Stadtverwaltung wünschen wir Ihnen ein schönes Osterfest.*

### Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen

Seite 3

Stolpener Sportnachrichten

Seite 10

Allgemeine Informationen

Seite 3

Kirchennachrichten

Seite 12

Informationen aus den Ortsteilen

Seite 6

## Wichtige Rufnummern

### Notrufnummern

Polizei	110
Feuerwehr und Rettungsdienst	112
Rettungsleitstelle:	0351 501210
Polizeirevier Sebnitz	035971 850
Arztbereitschaft	116 117

### Stadtverwaltung Stolpen

E-Mail: [stadt@stolpen.de](mailto:stadt@stolpen.de)

Telefax: 035973 28025

Telefon: 035973/

Bürgermeister	280-40
Sekretariat	280-40
Standesamt	280-11
Meldestelle	280-14
Hauptamt	280-10
Soziales	280-12
Gewerbeamt	280-24
Ordnungsamt	280-26
Rechnungsamt	280-20
Kasse	280-22
Bauamt	280-15
Bauhof	26560
Gleichstellungsbeauftragte	280-11

### Sprechzeiten der Verwaltung

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

### Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr - 16.00 Uhr

(nach vorheriger Anmeldung unter 280-40)

### Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“

E-Mail: [info@wazv-mittlere-wesenitz.de](mailto:info@wazv-mittlere-wesenitz.de)

Telefax: 035973 612-18

Telefon: 035973/

Verwaltung/Zentrale	612-0
Gebührenstelle	612-14

### Sprechzeiten

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

### Bereitschaft

Wasserversorgung	0172 3743033
	0172 3743035

Abwasserentsorgung (WASS GmbH)	0172 3702641
-----------------------------------	--------------

Gasversorgung 0180 2787901

Entsorgung Klärschlamm/Abwasser aus Kleinkläranlagen/Sammelgruben: Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL)  
E-Mail: [entsorgung@wal-betrieb.de](mailto:entsorgung@wal-betrieb.de)

03573 803333  
(Notdienst 03573 803-0)

### Forstrevier

Forstbetrieb Neustadt,  
Revierleiter Herr Fleischer      Telefon: 03596 585729

### Ärzte/Zahnärzte

Arztpraxis Dr. Lehm	26336
Arztpraxis Rasche	26376
Medizinisches Versorgungszentrum Pirna	26377

### Kinderarztpraxis

Dr. Autenrieth 63828

Zahnarztpraxis Dr. Boden	24122
Zahnarztpraxis Dr. Böhmer	26435

### Apotheke

Montag - Freitag	035973 24830	8.00 - 18.00 Uhr
Samstag		8.00 - 12.00 Uhr

### Kindertagesstätten

Kita „Stolpener Burggeister“ Stolpen	26610
Kita „Kleine Weltentdecker“ Stolpen	646287
Kita „Schlumpfenland“ Langenwolmsdorf	26272
Kita „Sankt Martin“ Lauterbach	26407

### Schulen

Basaltus-Grundschule Stolpen	035973 6201-20
Grundschule Langenwolmsdorf	035973 26383
Ludwig-Renn-Oberschule Stolpen	035973 6201-10

### Soziales

ASB-Sozialstation	035973 24109
VS-Altenpflegeheim	035973 630

### Kirchen, Pfarrämter

Evangelisch-Lutherische Kirche „Stolpener Land“	035973 26409
Evangelisch-Lutherische Kirche Lauterbach-Oberottendorf	035973 26412
Römisch-Katholische Kirche Röm.-kath. Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 2 – 4 01796 Pirna	Tel. 03501 5710164
E-Mail: <a href="mailto:info@kath-kirche-pirna.de">info@kath-kirche-pirna.de</a>	

### Burg Stolpen

Montag bis Sonntag	035973 23410	10.00 - 18.00 Uhr
--------------------	--------------	-------------------

### Bibliothek

Dienstag	035973 297413	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch		9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag		14.00 - 16.30 Uhr

### Stolpen-Information

E-Mail: <a href="mailto:stolpen-information@t-online.de">stolpen-information@t-online.de</a>	
Telefon	035973 27313
Telefax	035973 24438

### FriedensrichterIn

Frau Petau	035973 63889
Dienstag 19.00 - 20.00 Uhr	0174 9564465

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“



#### HAUSHALTSSATZUNG des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ für das Wirtschaftsjahr 2021

Aufgrund des § 58 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) in Verbindung mit § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) und der Satzung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ (Verbandsatzung) hat die Verbandsversammlung am 9. Dezember 2020 folgende Haushaltssatzung für das Wirtschaftsjahr 2021 beschlossen.

#### § 1

Der Wirtschaftsplan wird festgesetzt:

- |    |   |              |
|----|---|--------------|
| 1. | Im Erfolgsplan mit                                |              |
|    | den Erträgen von insgesamt                        | 2.905.100 €  |
|    | den Aufwendungen von insgesamt                    | 2.861.600 €  |
|    | einem Jahresgewinn (+)/Jahresverlust (-)          |              |
|    | von insgesamt                                     | +43.500 €    |
| 1. | Im Liquiditätsplan mit                            |              |
|    | dem Cashflow aus der laufenden Geschäftstätigkeit |              |
|    | von insgesamt                                     | 821.600 €    |
|    | dem Cashflow aus der Investitionstätigkeit        |              |
|    | von insgesamt                                     | -1.353.600 € |
|    | dem Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit       |              |
|    | von insgesamt                                     | 521.900 €    |

#### § 2

Es werden weiterhin festgesetzt:

- |     |  |             |
|-----|--|-------------|
| (1) | der Gesamtbetrag der Kredite für Investitions- und Investitionsförderungsmaßnahmen mit | 150.000 €   |
| (2) | der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen mit                                  | 1.124.600 € |
| (3) | der Höchstbetrag der Kassenkredite mit insgesamt                                       | 500.000 €   |

Stolpen, 1. März 2021



Steglich  
Verbandsvorsitzender

Mit Bescheid vom 9. Februar 2021 hat der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde den am 9. Dezember 2020 durch die Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ beschlossenen Entwurf der Haushaltssatzung 2021 ohne Auflagen und Bedingungen genehmigt:

Gemäß § 58 SächsKomZG in Verbindung mit den §§ 74 bis 76 der SächsGemO werden die Haushaltssatzung und der Wirtschaftsplan ab 6. April 2021 für die Dauer einer Woche in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes, Markt 26 in 01833 Stolpen zu den ausgewiesenen Sprechzeiten zur kostenlosen Einsicht für jedermann ausgelegt bzw. elektronisch zur Verfügung gestellt.

Stolpen, 1. März 2021

Steglich  
Verbandsvorsitzender

## Allgemeine Informationen

### Bericht von der Stadtratssitzung am 2. März 2021

#### TOP 1

**Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung und Kenntnisnahme der Niederschrift vom 12.10.2020**

Der Bürgermeister begrüßt die Stadträte und Gäste zur 2. öffentlichen Sitzung des Stadtrates im Jahr 2021. Er stellt fest, dass der Stadtrat beschlussfähig ist. Die Tagesordnung wird einstimmig bestätigt. Der Stadtrat nimmt die Niederschrift zur Kenntnis.

#### TOP 2

**Bekanntgabe der Eilentscheidung des Bürgermeisters vom 07.12.2020 zur Vergabe der Bauleistung zum Los 3 – Leistungen Stadt Stolpen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „K 8709 Ausbau der Ortsdurchfahrt Lauterbach, 3. BA“**

Der Bürgermeister gibt folgende Eilentscheidungen bekannt:  
Für das Los 3 – Leistungen Stadt Stolpen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „K 8709 Ausbau der Ortsdurchfahrt Lauterbach, 3. BA“, Produkt 54.10.01.00, TIB00038, Sachkonto 785120, erfolgt die Vergabe der Bauleistung an die STRABAG AG, Direktion Sachsen/Thüringen, Bereich Ostsachsen, Gruppe Sächsisches Bergland, Gewerbering 7a aus 01744 Dippoldiswalde mit einer Bruttoauftragssumme von 154.682,64 €.

Die Entscheidung wurde im Vorfeld mit den Fraktionsvorsitzenden abgestimmt.

#### TOP 3

**Vorstellung und Beratung – Entwurf der Haushaltssatzung 2021**

BM Steglich verweist in seiner Einleitung darauf, dass sich die Corona-Pandemie auch finanziell auf die Kommunen auswirkt und massive Einnahmeausfälle zu verzeichnen sind. Es fehlen fast 500 T€ von 2020 zu 2021, so dass auch Kürzungen bei Unterhaltungsmaßnahmen notwendig werden.

- Der Kämmerer erläutert anhand einer Präsentation folgende Punkte:
- Entwicklung wichtiger Positionen des Ergebnishaushaltes 2019 – 2024
    - o Steuereinnahmen sind ab 2020 rückläufig und erreichen erst wieder ab 2022 das Niveau von 2019
    - o allgemeine Schlüsselzuweisungen verringern sich ebenfalls
    - o Übersicht zu veranschlagten Instandhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen
    - o Aufwendungen liegen über den Erträgen
    - o veranschlagtes Gesamtergebnis -275.900,00 EUR
  - Entwicklung wichtiger Positionen des Finanzhaushaltes 2019 – 2024
    - o Kreditaufnahme von 1,1 Mio. € ist geplant
    - o Fehlbetrag von 688.100 € ist zu verzeichnen
    - o Hebesätze bleiben auf dem Niveau von 2020
    - o Übersicht der erheblichen Investitionen
  - Entwicklung der Verbindlichkeiten
  - Verweis auf haushaltsrechtliche Erleichterungen aufgrund der Corona-Pandemie

Im Anschluss erfolgte die Diskussion durch den Stadtrat.

Die Beschlussfassung zum Haushaltsplan 2021 ist in der Sitzung am 29.03.2021 vorgesehen.

#### TOP 4

**Beratung und Beschlussfassung – Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 62/2 der Gemarkung Altstadt**  
Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstückes 62/2 der Gemarkung Altstadt mit einer Größe von ca. 30 m<sup>2</sup> zu einem Preis von 27,00 €/m<sup>2</sup>.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 5****Beratung und Beschlussfassung – Verkauf des Gartengrundstückes, Flurstück 1689n der Gemarkung Langenwolmsdorf**Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Gartengrundstückes, Flurstück 1689n der Gemarkung Langenwolmsdorf mit einer Größe von 612 m<sup>2</sup> zu einem Preis von 10,00 €/m<sup>2</sup>.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 6****Beratung und Beschlussfassung – Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 201/1 der Gemarkung Lauterbach**Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstückes 201/1 der Gemarkung Lauterbach mit einer Größe von ca. 680 m<sup>2</sup> zu einem Preis von 10,00 €/m<sup>2</sup>.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 7****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung zum Los 17.2 – Abgasabsauganlage im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Stolpen, Pirnaer Landstraße 5a in 01833 Stolpen**Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Los 17.2 – Abgasabsauganlage im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Stolpen, Pirnaer Landstraße 5a in 01833 Stolpen, Produkt 12.60.01.00; HOB00015, Sachkonto 785110 an den wirtschaftlichsten Bieter, die PV Automotive GmbH Techn. Service Center Ost aus 02625 Bautzen zur Bruttoangebotssumme von 22.844,91 Euro.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 8****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung zum Los 01 - Tiefbau/Baufeldfreimachung im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Anbau Basaltus-Grundschule Stolpen, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen**Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung zum Los 01 - Tiefbau/Baufeldfreimachung im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Anbau Basaltus-Grundschule Stolpen, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen, Produkt 36.52.01.00; HOB00003, Sachkonto 099510 an den wirtschaftlichsten Bieter, die Tief- und Ökobau GmbH aus 01877 Bischofswerda zur Bruttoangebotssumme von 30.392,67 Euro.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 9****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung zum Los 02 – Baumeisterarbeiten/Rohbau im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Anbau Basaltus-Grundschule Stolpen, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen**Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Los 02 – Baumeisterarbeiten/Rohbau im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Anbau Basaltus-Grundschule Stolpen, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen, Produkt 36.52.01.00; HOB00003, Sachkonto 099510 an den wirtschaftlichsten Bieter, die Fuhrmann Bau GmbH aus 01471 Radeburg zur Bruttoangebotssumme von 272.051,21 Euro.

Der Beschluss wird mit 16 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme bestätigt.

**TOP 10****Beratung und Beschlussfassung – Überplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen im Haushaltsjahr 2019 im Zusammenhang mit der Instandsetzungsmaßnahme „Sanierung Sanitäranlage Oberschule Stolpen“, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen**Beschluss

Der Stadtrat beschließt überplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen für die Instandhaltungsmaßnahme „Sanierung Sanitäranlage Oberschule Stolpen“, Pirnaer Landstraße 1 in 01833 Stolpen, Produkt 11.13.05.13; 2019-01, Sachkonto 421101 in Höhe von 95.000 EUR. Die Deckung bzw. Finanzierung erfolgt über Minderaufwendungen beim Personal (50 TEUR) und Mehrerträgen aus Gewerbesteuern (45 TEUR) im Haushaltsjahr 2019.

Der Beschluss wird mit 16 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung bestätigt.

**TOP 11****Beratung und Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens – Umbau/Sanierung Dorfgemeinschaftshaus Rennersdorf-Neudörfel auf dem Flurstück 104 der Gemarkung Rennersdorf**

Der Bauantrag wurde entsprechend dem bestätigten Konzept gestellt. Die Sanierung des Gebäudes soll erfolgen. Die Möglichkeit für einen späteren Neubau eines Feuerwehrgerätehauses wurde offen gehalten. Der Ortschaftsrat hat dem Vorhaben zugestimmt.

Der Stadtrat erteilt einstimmig das gemeindliche Einvernehmen.

**TOP 12****Anfragen der Bürger**

Frau Scholz fragt zur Öffnung des Stadtbades an.

BM Steglich bemerkt, dass dazu zum gegenwärtigen Zeitpunkt noch keine konkrete Aussage möglich ist.

**TOP 13****Anfragen der Stadträte**

SR Wächtler spricht die Gesetzesänderung in Bezug auf Baumschutzsatzung in Sachsen an und fragt, ob es für Stolpen auch wieder eine Satzung geben soll.

BM Steglich bemerkt, dass dies eine Entscheidung des Stadtrates ist.

SR Thierse spricht die Verschmutzung der Straße bzw. des Fußweges durch Traktorspuren an.

BM Steglich bemerkt, dass solche Belange zeitnah im Ordnungsamt angezeigt werden sollten.

SR Wehner bedankt sich bei BM Steglich für den Einsatz bezüglich der Turmuhr in Heeslicht, die jetzt wieder funktioniert.

SR Ruhland fragt, ob der Impfbus auch in Stolpen bzw. den Ortsteilen vor Ort sein wird.

Frau Topp führt aus, dass es gegenwärtig noch viele ungeklärte Fragen (gemeindeübergreifende Nutzung, Zeiten usw.) dazu gibt, da hier Aufgaben einfach an die Kommunen übertragen werden sollen (u. a. Kosten). Die Antwort des Landkreises zum Fragenkatalog liegt noch nicht vor.

SR Friedrich bemerkt, dass dieser Dilettantismus für sich spricht.

SR Wächtler bittet um eine Kostenaufstellung für den Umbau des Rathauseinganges und meint, dass es jetzt eine Glasbarriere gibt. BM Steglich vermutet, dass er damit die Tür meint. Die geschlossene Tür ist der gegenwärtigen Corona-Situation geschuldet ist. Die Bürger sind mit dem derzeitigen Terminvergabesystem zufrieden und werden natürlich auch entsprechend hereingelassen.

SR Ruhland spricht die geplante Lüftungsanlage für den Grundschulneubau an. Diese sollte auch für den Bestand und die Oberschule geplant werden.

Herr Rutscher informiert, dass eine Lüftungsanlage nur für die zwei innenliegenden Räume geplant ist. Ein Gerät kostet ca. 13 T€. Die Anschaffungs- und Folgekosten (Wartung usw.) sind sehr hoch und gegenwärtig für den Bestand und die Oberschule nicht finanzierbar. SR Friedrich bemerkt, dass der Ortschaftsrat die Lüftungsanlage auch für den kompletten Erweiterungsbau gefordert hatte.

SR Ruhland spricht die Nutzung von Wanderwegen an, welche künftig nur noch für gewidmete Wege möglich sein soll. Wissen wir, welche Wege es betrifft? In unserer touristischen Region sollten wir keine Wege verlieren.

BM Steglich verweist auf das Straßenbestandsverzeichnis, wo gewidmete Wege entsprechend eingetragen sind. Eine gesonderte Aufstellung zu Wanderwegen gibt es nicht, was auch zeitlich bedingt ist. Es wird deshalb sicher auch „Altlasten“ geben. Die Frist für die Antragstellung zur Aufnahme in das Straßenbestandsverzeichnis ist abgelaufen. Es wurden unterschiedliche Anträge gestellt.

SR Barthel fragt zu den eingesparten Kosten aufgrund der digitalen Sitzungseinladung an, wenn der Aufwand nicht zu hoch ist.

BM Steglich sichert eine Antwort zu.

Der öffentliche Teil der Stadtratssitzung endete gegen 20:45 Uhr.

*Rosner*

*Büro Bürgermeister*

## Stadtratssitzungen

Die Sitzung des Stadtrates findet  
**am Montag, dem 26. April 2021 um 19:00 Uhr**  
im Rats- und Bürgersaal, Markt 26 in Stolpen unter dem  
Vorbehalt weiterer Entscheidungen zur gültigen  
Corona-Schutz-Verordnung statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen.  
Sie finden diese auch unter [www.stolpen.de](http://www.stolpen.de) in der Rubrik  
Aktuelles.

Wir weisen darauf hin, dass das Tragen einer Mund-Nasen-Be-  
deckung während der Sitzung erforderlich ist.

*Uwe Steglich*  
Bürgermeister

## Heirat

**Amelie Willkommen &  
Marco Willkommen geb. Günther**

aus Langenwolmsdorf  
haben sich  
am 3. März 2021 das Ja-Wort gegeben.

Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne gemeinsame  
Zeit, viel Sonnenschein, etwas Glück und was am  
wichtigsten ist ganz viel Liebe.



## Informationen aus dem Bauamt

### Wohnen „Am Schlossberg“



In Stolpen ist beginnend im Jahre 2017 bis 2021 das Wohngebiet  
„Am Schlossberg“ gewachsen.

Die Stadt Stolpen hat eine Fläche am Südhang der Burg Stolpen  
von 25.700 m<sup>2</sup> neu erschlossen und damit 24 Baugrundstücke mit  
einer Größe zwischen 700 m<sup>2</sup> und 1.500 m<sup>2</sup> für die Errichtung von  
Einfamilienhäuser geschaffen.

Der Verkauf der Grundstücke begann bereits im April 2018. Nun-  
mehr nach fast drei Jahren sind 80 Prozent der Grundstücke be-  
baut und alle Bauparzellen veräußert. Der letzte Kaufvertrag wurde  
am 15.03.2021 abgeschlossen.

Wir wünschen den neuen Eigentümern viel Glück in Ihrem neuen  
Heim.

*Bauamt*  
*Liegenschaftsmanagement*

## Waldumbau außerhalb von Schutzgebieten

**mit dem Ziel einer nachhaltigen Bewirtschaftung  
natürlicher Ressourcen und Klimaschutz**



Entwicklungsprogramm  
für den ländlichen Raum  
im Freistaat Sachsen  
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des  
ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



Die Stadt Stolpen hat mit Förderung aus dem  
Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Ent-  
wicklung des ländlichen Raums (ELER) die Wie-  
deraufforstung nach Sturm- und Käferschäden  
sowie den Voranbau in verlichteten Beständen  
im Gebiet der Buschmühle, Flurstück 702/1 der  
Gemarkung Stolpen durchführen lassen. Unter  
Aufsicht des Staatsbetriebs Sachsenforst führte

die Firma Schrader Pflanzen Handelsgesellschaft mbH & Co – KG,  
welche das wirtschaftlichste Angebot abgegeben hat, die Arbeiten  
im Dezember 2020 aus. Dieses Vorhaben umfasste mehrere Teil-  
flächen von insgesamt 1,2 ha. Ziel der Maßnahme war die Pflanzung  
einer Mischkultur, bestehend aus 4200 Bäumen (Rotbuchen,  
Roteichen, Weißtannen, Vogelkirschen und Esskastanien) sowie  
den Zaunbau als Wildschutz für die Weißtannen und Roteichen.  
Außerdem wurde einzelner Verbisschutz für die Vogelkirschen  
und Esskastanien errichtet. Wir möchten uns bei allen Beteiligten,  
die dieses Vorhaben begleitet haben, bedanken.



*Bauamt*  
*Liegenschaften*

### **Straßenbauarbeiten an der K 8709 - Ausbau Ortsdurchfahrt Lauterbach 3. BA**

Im Auftrag des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wird  
die Kreisstraße 8709 (Dorfstraße) auf einer Gesamtlänge von ca. 620 m  
grundhaft ausgebaut. Dieser 3. Bauabschnitt schließt an den bereits  
erneuerten 2. BA an (Anbindung Beyergasse). Die Stadt Stolpen er-  
richtet abschnittsweise einen Gehweg sowie 2 barrierefreie Bushal-  
testellen. Ein bestehender Park- und Containerstellplatz wird umge-  
baut. Im Zuge des Straßenbaus wird ein Durchlass für den querenden  
Dorfbach erneuert sowie die Oberflächenentwässerung neu geord-  
net. Im Auftrag des WAZV „Mittlere Wesenitz“ wird ein ca. 490 m langer  
Teilortskanal DN 300 einschließlich der Grundstücksanschlusslei-  
tungen hergestellt. Weiterhin erfolgen notwendige Bauleistungen an  
den Anlagen der Trinkwasserleitungen. Die SachsenEnergie AG wird  
Arbeiten an Strom- und Gasleitungen ausführen, die Telekom an be-  
stehenden Telekommunikationsleitungen.

Bauzeit: 12.04.2021 bis voraussichtlich 29.10.2021  
Auftragnehmer: STRABAG AG, Gruppe Sächsisches Bergland,  
Dippoldiswalde

### **Verkehrseinschränkungen:**

Ab dem 12.04.2021 werden bauvorbereitende Arbeiten sowie die  
Ertüchtigung der innerörtlichen Umleitung durchgeführt. Ab dem  
03.05.2021 erfolgen die Bauleistungen dann unter Vollsperrung  
der Kreisstraße 8709 (Dorfstraße). Die ausgeschilderte Umleitung  
führt über die K 8721 nach Stolpen, weiter auf der S 159 nach Lan-  
genwolmsdorf sowie über die K 8703 nach Lauterbach. Die Verän-  
derungen im Busverkehr während des Bauzeitraumes können den  
örtlichen Aushängen entnommen werden.

## Hundebesitzer aufgepasst!

Wir möchten auf diesem Weg alle Hundehalter der Stadt Stolpen erreichen und auf die Pflicht zur Anmeldung eines gehaltenen Hundes hinweisen.

Sie als Hundehalter sind verpflichtet, Ihr Tier binnen 14 Tage nach Anschaffung anzumelden. Dasselbe gilt bei einer Beendigung der Hundehaltung sowie dem Wegzug aus der Stadt Stolpen oder eines entsprechenden Ortsteils.

Die Anmeldung als auch die Abmeldung des Hundes sind der Stadt Stolpen schriftlich anzuzeigen.

Gern können Sie die Anzeige über das Portal Amt24 (Onlineanmeldung) vornehmen.

Ein entsprechendes Formular sowie den Link für das Portal Amt24 finden Sie unter <https://www.stolpen.de/buergerservice>.

Das Sachgebiet Steuern steht Ihnen unter der Telefonnummer 035973 280-23 gern beratend zur Verfügung.

Wer der Meldepflicht nicht nachkommt, begeht gemäß § 15 der Hundesteuersatzung eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße von bis zu 10.000,00 Euro geahndet werden kann.

Kämmerei  
Sachgebiet Steuern

## Spruch des Monats

*Wandlung ist notwendig wie die Erneuerung  
der Blätter im Frühling.*

*Vincent van Gogh*

Die nächste Ausgabe des „Stolpner Anzeigers“ erscheint am  
**Freitag, den 7. Mai 2021**

Annahmeschluss für **redaktionelle Beiträge** ist  
**Donnerstag, der 22. April 2021**

im Hauptamt der Stadtverwaltung, Frau Knuth  
Tel.: 035973 28011  
E-Mail: [knuth@stolpen.de](mailto:knuth@stolpen.de)

Annahmeschluss für **Anzeigen** ist  
**Mittwoch, der 28. April 2021**

bei Herrn Riedel,  
Medienberater der LINUS WITTICH Medien KG,  
Tel.: 0171 3147542, Fax: 03535 489239  
E-Mail: [matthias.riedel@wittich-herzberg.de](mailto:matthias.riedel@wittich-herzberg.de)

Anzeige(n)



Ihr Partner für Kommunal-, Land- & Gartentechnik 1990 - 2020

### Technik für jede Jahreszeit

**Service  
ist unsere  
Stärke!**




Fachkundige Beratung · Verkauf · Service & Ersatzteile für alle Fabrikate · Mietpark

MARX GmbH · Bischofswerdaer Str. 129 · 01844 Neustadt/Berthelsdorf · ☎ 03596-505517

## Informationen aus den Ortsteilen

### OT Stolpen

## SOP Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ Fördergebiet „Stolpen Kernstadt“



### Frohe Ostern!



Gern laden wir Einheimische und Gäste zu einem fröhlichen Osterspaziergang in das Stolpner Stadtzentrum ein.

Ein besonderer Ausflugstipp ist der Brunnen am Marktplatz, den eine sehenswerte Osterkrone ziert. Diese Osterkrone wurde freundlicherweise von der Gärtnerei Kleinstäuber dekorativ gestaltet. Auf diesem Weg bedanken wir uns sehr herzlich bei den Floristen aus der genannten Gärtnerei, die die Ranke professionell gebunden und die farbenfrohen Ostereier angebracht haben. Die Ostereier stammen

übrigens aus einem unserer ersten Innenstadtprojekte. Sie wurden von Schülern der Basaltus Grundschule liebevoll bemalt.

Für den Fall, dass Sie über die Festtage unser romantisches Städtchen einmal auf erlebnisreiche Art erkunden möchten, dann empfehlen wir Ihnen gern unser „Stadtspiel Stolpen“ ([www.stadtspiel-stolpen.de](http://www.stadtspiel-stolpen.de)).

**Wir wünschen allen Lesern des Stolpner Anzeigers wunderbare Ostern. Genießen Sie eine entspannte Zeit!**



Herzlichst

*Simone Schöne*

Zentrumsmanagerin „Stolpen Kernstadt“ im Auftrag der Stadt Stolpen  
die STEG Stadtentwicklung GmbH Dresden

Kontakt:

Handy: 0152 34537369/E-Mail: [simone.schoene@steg.de](mailto:simone.schoene@steg.de)

## Liebe Langenwolmsdorfer, liebe Helmsdorfer, liebe Rennersdorf-Neudörfner, liebe Heeselichter, liebe Lauterbacher, liebe Stolpener, liebe Altstädter!

Vielleicht erinnert sich die eine oder der andere von Ihnen daran ... Im letzten Anzeiger hatte ich Ihnen ganz viele Fragen gestellt. Ungefähr so: Was macht Ihnen Mut in diesen verrückten Zeiten? Was gibt Ihnen Kraft? Was geht Ihnen durch den Kopf und durch das Herz? Haben Sie ein Ritual, einen besonderen Trick oder etwas anderes, was Ihnen hilft in Corona-Zeiten den Kopf nicht in den Basalt zu stecken? Vielleicht gibt es Gegenstände oder Tätigkeiten, die in diesen Monaten bei Ihnen an Bedeutung gewonnen haben? Ein Schachbrett oder ein Musikinstrument, das Sie wieder vom Boden herzugeholt haben, oder ein verstaubtes Fotoalbum der Großeltern, für das Sie sich jetzt endlich mal Zeit nehmen können. Vielleicht sind Sie aber auch vollkommen geschafft und fühlen sich ob der vielen Aufgaben, die zu stemmen sind, erschöpft und ausgelaugt und wünschen sich nur eins: schlafen! Und: Möge dieser beschissene Alptraum doch endlich vorbei sein!

Inzwischen sind die ersten Antworten und Rückmeldungen bei mir eingegangen! Das ist großartig! Was damit passieren soll?

Mit Ihren ganz persönlichen Gedanken, Empfindungen, Erlebnissen und Beobachtungen werden wir u. a. eine **szenische Lesung**

gestalten. Das wird eine Geschichte von uns, mit uns und für uns! Der Stolpener **Matthias Stark** wird die Regie führen. Den ersten Dialog hat er bereits konzipiert und geschrieben. Es wird spannend! Und ich freue mich schon jetzt unheimlich auf den Abend der Aufführung! Im Moment ist der Gedanke daran zwar noch nicht besonders realistisch ob der erneut sich zuspitzen- den Pandemie. Aber ich sage Ihnen: Das wird! Und das wird was ganz Bewegendes und Schönes und Wertvolles!  
 Nun freue ich mich natürlich auch weiterhin sehr darauf, von Ihnen zu hören und zu lesen! Eine Veröffentlichung Ihrer Beiträge erfolgt selbstverständlich nur mit Ihrer Genehmigung sowie mit oder ohne Namensnennung – je nach Wunsch – also sehr gern auch anonym.  
 Und wer von Ihnen hätte Lust, bei unserer szenischen Lesung als Vorleser mitzuwirken? Nur Mut! Melden Sie sich bitte bei Interesse!

Ich grüße Sie herzlich!

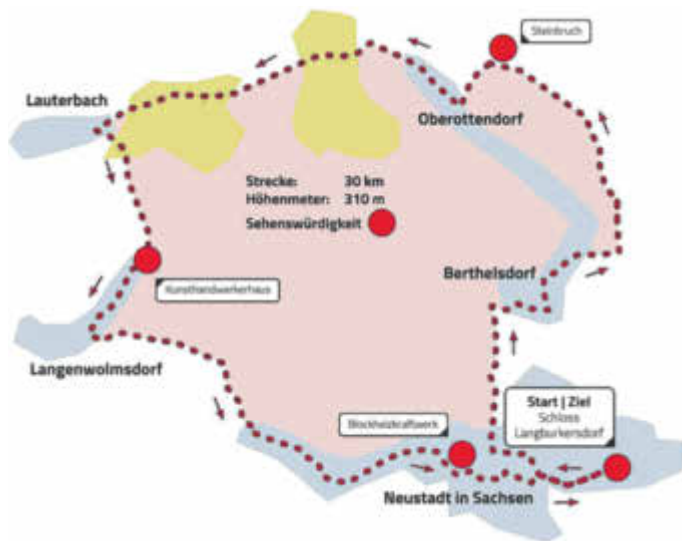
Annett Immel  
 Stolpen-Information, Markt 26, 01833 Stolpen  
 Tel.: 035973 27313  
 E-Mail: stolpen-information@t-online.de

## Jetzt schon vormerken: SachsenEnergie-RundumTour am 6. Juni 2021

### Radpartie rund um Neustadt

**Startpunkt ist das Schloss Langburkersdorf bei Neustadt i.S.**  
**Die Teilnehmerzahl ist aufgrund der Corona-Pandemie begrenzt – Tickets gibt es ab 1. Mai nur im Internet.**

SachsenEnergie lädt zur 15. Erlebnistradtour für Jedermann ein – einst als ENSO und jetzt als SachsenEnergie – der Verbindung aus DREWAG und ENSO. Das Besondere: Stets werden andere Regionen Ostsachsens erkundet. Hunderte Freizeitradler nutzen die Gelegenheit, ihre nähere oder weitere Umgebung zu entdecken. Allerdings ist diesmal alles etwas anders. Aufgrund der Corona-Pandemie findet die Veranstaltung unter Einhaltung von Schutzmaßnahmen statt. Dazu gehört unter anderen, dass die Zahl der Teilnehmer auf 500 begrenzt wird und sie gestaffelt nach festen Zeiten starten.



### Sehenswertes

Die Erlebnistradtour findet im Süden des Landkreises Bautzen statt. Am 6. Juni führt die etwa 30 Kilometer lange Strecke vom Schloss Langburkersdorf über Oberrottendorf, Lauterbach, Langenwolmsdorf und Neustadt zum Ausgangspunkt zurück. Unterwegs gibt es wie immer viel zu sehen, beispielsweise den 100 m tiefen Steinbruch in Oberrottendorf, das Kunsthandwerkerhaus mit Schauwerkstatt in Langenwolmsdorf und das Blockheizkraftwerk in Neustadt. Am Ziel klingt die Tour mit einem Fahrradfest aus.

### Tour-Partner

Bei der Vorbereitung und Durchführung der Radpartie hat SachsenEnergie wieder Unterstützung von Städten und Gemeinden, Vereinen und Unternehmen der Region erhalten. So sorgen die SachsenEnergie-Partner für Verpflegung und Getränke. Mit dabei sind Oppacher, die Heinrichsthaler Milchwerke GmbH, die Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH und die Pulsnitzer Lebkuchenfabrik GmbH.

Gestartet wird zwischen 9.00 und 11.30 Uhr. Die Teilnahmegebühr von 12 Euro, ermäßigt 8 Euro, beinhaltet ein T-Shirt, ein Lunchpaket, Getränke auf der Strecke, medizinische Versorgung und Reparaturdienste für Notfälle.

Die Anmeldung ist ab 1. Mai nur über die Website: [www.rundumtour.de](http://www.rundumtour.de) möglich. Die Online-Anmeldefrist endet am 30. Mai 2021. Falls die Veranstaltung nicht stattfinden darf oder weitere Auflagen verordnet werden, finden Sie dazu alle Informationen auf der Webseite.

— Anzeige(n) —



### Vielen Dank

allen lieben Verwandten,  
 lieben Freunden und all denen,  
 welche uns mit ihren Grüßen,  
 Wünschen und Geschenken  
 anlässlich unserer

### Goldenen Hochzeit

erfreut haben. Danke auch  
 für die schöne Ranke und  
 die vielen Frühlingsblumen.  
 All das waren schöne Momente  
 in dieser, leider so trostlosen Zeit.

Tilo & Christine  
 Schwenke

Helmsdorf, 6. März 2021

## Gratulationen

Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom  
1. April bis 6. Mai Geburtstag haben,  
gratulieren wir herzlich und wünschen  
Gesundheit und Wohlergehen



Frau Renate Kaulfuß	am 04.04.	zum 85. Geburtstag
Herr Horst Schaffrath	am 17.04.	zum 90. Geburtstag
Frau Anneli Dierchen	am 19.04.	zum 75. Geburtstag

Uwe Steglich Bürgermeister	Hans-Jürgen Friedrich Ortsvorsteher
-------------------------------	--

## Vereinsleben

### Aufmerksam und hergehört!

Liebe Langenwolmsdorfer, liebe Helmsdorfer,  
liebe Rennersdorf-Neudörfler, liebe Heeselichter,  
liebe Lauterbacher, liebe Stolpener, liebe Alt-  
städter!



Es gibt gute Nachrichten! Der Osterhase höchstpersönlich hat  
zusammen mit dem Stadtwacheverein eine zauberhafte Über-  
raschung für euch vorbereitet:

**Am Ostersonntag, dem 4. April 2021, könnt  
ihr tagsüber auf dem Stolpener Marktplatz  
auf Ostereiersuche gehen!**

Die Chancen stehen ganz gut, dass ihr auch  
etwas finden werdet! So viel sei schon mal  
verraten!



Vorher haben wir noch einen Tipp für euch:  
Esst fleißig Möhren! Das stärkt die Sehkraft! Oder hat schon  
mal jemand einen Hasen mit Brille gesehen?  
Wir hoffen, euch eine kleine Freude bereiten zu können!

*Herzlich grüßt der kleine Osterhase höchstpersönlich  
im Namen der Stadtwache Stolpen e. V.*

# Gogelmosch

## MITTAGSTISCH im Gogelmosch Haus

Unsere Küche kocht täglich frische und abwechslungsreiche  
Speisen für Sie!

Bestellen Sie per Telefon (035973/849170) einen Tag vorher  
und holen das Essen einfach bei uns ab.  
Nach gemeinsamer Absprache liefern wir auch bis vor  
Ihre Haustür.

Sobald es möglich ist, können wir wieder gemeinsam  
in unserer gemütlichen GogelmoschKüche essen.

Gogelmosch e.V.

## Theaterwerkstatt Das Monster in mir

Gogelmosch e.V.

## Das Monster in mir

Eine Theaterwerkstatt für  
Kinder und Jugendliche  
im GogelmoschHaus

Lass dein Monster lebendig werden!

Du kannst mit dem Puppenspieler Jörg Bretschneider dein  
eigenes Monster erfinden und bauen. Anschließend entwickeln  
wir gemeinsam Geschichten, setzen die Monsterpuppen in  
Szene und erfinden dazu ausdrucksstarke Musik. Am Ende der  
Woche stürmen wir mutig die Bühne und führen die eigene  
Stück auf!

Datum: Vom 6.4. bis 9.4.2021  
Uhrzeit: Dienstag bis Freitag 10:00 - 16:30  
Freitag 10:00 Premiere  
Alter: 7 - 13 Jahre  
Teilnehmer: 8 bis max. 12

Kursleiter: Jörg Bretschneider (Dresdner Figurentheater)  
Jörg Kandl (Musikpädagoge)  
Esther Mielke

Kosten: 75 € für Vereinsmitglieder  
100 € für alle anderen (inkl. Verpflegung)

**ALLE AUFGERÄST!**  
Bring deine/n Freund/in mit und  
ihre/zahl jeweils 15€ weniger!

Anmeldung: Tel.: 035973 849170 oder  
E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de







# Ferienzeit im GogelmoschHaus

## SOMMERFERIEN 2021

### 1. FERIEWOCHEN | MONTAG - FREITAG (26.07. – 30.07.2021)

#### MusikTheaterWoche

Die perfekte Woche für Schauspieler, Tänzer, Musiker, Sänger und Hobbyhandwerker

Uhrzeit: Montag bis Freitag 10.00\* - 16.00 Uhr | Freitag Vorführung

Kosten: inkl. Verpflegung | 200 € für Vereinsmitglieder | 225 € für alle anderen  
 Übernachtung optional (10,00 € je Übernachtung)

Teilnehmer: 6 bis max. 15 Alter: 7-14 Jahre Kursleiter: Jörg Kandl und Co.

### 2. FERIEWOCHEN | MONTAG - FREITAG (02.08. - 06.08.2020)

#### WildnisWoche – Wir sind stark!

Outdoor Survival-Camp

Uhrzeit: Montag bis Freitag 10.00\* - 16.00 Uhr | Freitag Ausstellung

Kosten: inkl. Verpflegung und Übernachtungen | 275 € für Vereinsmitglieder | 300 € für alle anderen

Teilnehmer: 6 bis max. 15 Alter: 9-14 Jahre Kursleiter: Pierre Beyer

### 3. FERIEWOCHEN | MONTAG - FREITAG (09.08. – 13.08.2021)

#### MädchenWoche

Mädchenkran, Kreativität, Spaß, Chillen

Uhrzeit: Montag bis Freitag 10.00\* – 16.00 Uhr | Freitag Vernissage

Kosten: inkl. Verpflegung und Übernachtungen | 275 € für Vereinsmitglieder | 300 € für alle anderen

Teilnehmer: 8 bis max. 12 Alter: 9-14 Jahre Kursleiter:

### 5. FERIEWOCHEN | MONTAG - DONNERSTAG (23.08. - 26.08.2021)

#### PowerTanzTage - Für Mädchen und Jungs

Tanzen, Spielen, Erleben

Uhrzeit: Montag bis Donnerstag 10.00\* - 16.00 Uhr | Donnerstag Vorführung

Kosten: inkl. Verpflegung | 165 € für Vereinsmitglieder | 1185 € für alle anderen

Teilnehmer: 6 bis max. 15 Alter: 7-15 Jahre Kursleiter:

### 6. FERIEWOCHEN | MONTAG - MITTWOCH (30.08. BIS 01.09.2021)

#### Mach dich stark! – Selbstverteidigung

Selbstbewusst ohne Gewalt – für Mädchen und Jungs

Uhrzeit: Montag bis Mittwoch 9:30\* – 14:30 Uhr

Kosten: inkl. Verpflegung | 105 € für Vereinsmitglieder | 129 € für alle anderen

Teilnehmer: 6 bis max. 10 Alter: 7-14 Jahre Kursleiter: Robin Blanco



Gogelmosch  
 e.V.

Anfragen und Anmeldung unter [verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de)  
 oder 035973-849170, [www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de)



### SV Blau- Gelb- Stolpen e.V. – Trainingsauftakt der F1 - Kinder

Nach langer Trainingspause darf nun endlich wieder dem Ball nachgejagt werden! Daher kamen zum Trainingsauftakt viele F1 - Fußballkinder mit großem Bewegungsdrang, um gemeinsam mit der Mannschaft auf dem Sportplatz von Stolpen zu trainieren. Mit viel Spaß und leicht „eingeroasteten Knochen“ waren alle mit großer Begeisterung dabei.

Frei nach dem Motto: „Wir wollen den Ball endlich mal wieder richtig volle Bulle auf' s Tor schießen!“ freuen wir uns auf die nächsten gemeinsamen Trainingseinheiten mit Euch!  
Eure Trainer Martin und Micha

## OT Helmsdorf

### Gratulationen

Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom  
1. April bis 6. Mai Geburtstag haben,  
gratulieren wir herzlich und wünschen  
Gesundheit und Wohlergehen



Frau Gerda Willkommen	am 07.04.	zum 80. Geburtstag
Uwe Steglich Bürgermeister	Sven Wehner Ortsvorsteher	

## OT Lauterbach

### Vereinsleben

### Gruß ans Leben vom KBV Lauterbach - und ein bisschen Vereins-Latein

Noch eben hatte zum Jahresbeginn 2020 der Vorsitzende unseres Kultur- und Bürgervereines Lauterbach e. V., Ralph Trojahn, im Erbgericht der Gemeinde seinen gut besuchten informativen Vortrag über die Japan-Reise seiner Familie gehalten, schon sollte der nächste Höhepunkt in der Vereinsarbeit folgen: der öffentliche Talente-Wettbewerb.

Die Talente standen Talent bei Fuß, die „Organisationsmaschine“ brummte, wir rechneten mit etwa 150 TeilnehmerInnen samt Angehörigen und Besuchern. Und genau in diesem Moment, übrigens fast genau vor einem Jahr, erfolgte die Weisung des Landratsamtes, dass Veranstaltungen mit einem so umfangreichen Teilnehmer- und Besucheranteil aus pandemiehygienischen Gründen untersagt sind. Es war so, als müsste bei voller Fahrt aus einem großen Luftschiff urplötzlich das Tragegas abgelassen werden, und das Luftschiff schlug wenig sanft auf der Erde auf ... Nun leben und leiden wir schon ein volles Jahr mit und an Corona und je nach Sachverstand und Gemütslage ist die Einschätzung, die Lage würde sich bald bessern, so oder so oder noch anders ausgeprägt.

Aber uns allen gemeinsam ist die Bewertung, dass solche Einschnitte in das Leben eines Gemeinwesens doch sehr tiefgehend sind. Ein Vereinsmitglied verglich die Vereinsarbeit im Dorf und besonders im ländlichen Raum mit den Blutgefäßen im Körper, durch die sich die Dorfgemeinschaft als Gemeinschaft am Leben hält. Für ein Dorf mit solch einer lebendigen Vereinsarbeit wie Lauterbach trifft diese Aussage ganz besonders zu.

Aber noch immer in der Geschichte hat es sich das Leben nicht nehmen lassen, seine unbändige Kraft gegen Katastrophen, Kriege, Pandemien und ähnliche Ereignisse zu beweisen und sich zu behaupten. So wird es auch diesmal sein. Die Frage ist nur, wann das „Große Leben“ wieder pulsieren darf.

Der KBV – im konkreten Fall dessen handwerklich begabten Männer und Frauen – hat die Zeit genutzt, den Eingangsbereich des Erbgerichts mit viel Elan und noch mehr Arbeitsstunden in Abstimmung mit der Stadt Stolpen und mit deren Unterstützung neu zu gestalten. Die Pläne für kommende Veranstaltungen liegen nicht im Schubkasten, sondern schon wieder auf dem Tisch. Und an Humor als „Lebens-Treibstoff“ mangelt es sowieso nicht. Erzählte doch ein diesbezüglich verhaltensauffälliges Vereinsmitglied, dass er ein Schreiben im Garten gefunden hätte, unterzeichnet von Fuchs und Hase, wo diese beiden einen Antrag auf KBV-Vereinsmitgliedschaft gestellt hätten.

Und im Text des Antrages wäre zu lesen gewesen, dass der Volksmund zwar die Rede pflege, es gäbe Gegenden, wo Fuchs und Hase sich „Gute Nacht“ sagen, dass aber Lauterbach und der KBV keineswegs in einer solchen Region läge und man mit seinem Antrag auf Vereinsmitgliedschaft genau das Gegenteil beweisen wolle.

Warum auch nicht, sind bei uns doch jederzeit aktive MitstreiterInnen als Vereins-Mitglieder oder auch als tatkräftige UnterstützerInnen bei Einzelveranstaltungen willkommen. Und, Herr Fuchs, wir freuen uns natürlich über jedes aktive Dorf-Huhn auf dem Nest als Osterei-Lieferantin und nicht in Ihrem Magen.

Und der Hase schrieb in einem Zusatz zum Mitgliedsantrag, die gemeinsame Mitgliedschaft im KBV wäre auch in Bezug auf seine Person eine friedvolle Oster-Nachricht.

Na, wenn das nichts wäre! ... Und: Auf ein Neues!

[kbv-lauterbach@gmx.de](mailto:kbv-lauterbach@gmx.de)

**OT Heeselicht**

**Ostern feiern!**



*Frühling wird es weit  
und breit,  
und die Häschen  
steh'n bereit.  
Sie bringen zu der  
Osterfeier  
viele bunte Ostereier.  
Volksweisheit/Volksgut*

**Der Ortschaftsrat,  
wünscht allen Einwohnern ein sonniges Osterfest.**

**Eine Bitte an alle Hundebesitzer in Heeselicht!**

Sie lieben Spaziergänge mit Ihrem Hund, das können wir verstehen.

Leider hat es sich in letzter Zeit häufig ergeben, dass immer wieder auf Gehwegen und Grünanlagen im Ort braune Häufchen entdeckt wurden. Bitte bedenken Sie das andere Spaziergänger und vor allem auch Kinder diese Wege und Plätze nutzen. Wir bitten darum die Hinterlassenschaften ihrer Lieblinge direkt nach der Entstehung in einem Beutel unterbringen und ordnungsgemäß entsorgen.

Es wurde in Heeselicht durch den Bauhof auf dem Markt eine Hundetoilette aufgestellt, welche mit Beuteln zur Entsorgung ausgestattet ist.

Bitte beachten Sie auch bei der Benutzung des Spielplatz, das Ihre Lieblinge im Außenbereich auf Sie warten müssen. Die angebrachten Schilder weisen darauf hin. Der Spielplatz gehört den Kindern zum Spielen und Tollen.

Wir hoffen Sie haben Verständnis für unsere Bitte.

*Ortschaftsrat Heeselicht*



**Der Ortschaftsrat gratuliert allen Jubilaren  
welche im Monat April Geburtstag haben,  
alles Gute vor allem Gesundheit, sowie  
schöne Stunden im Kreise Ihrer Familien.**

*Der Ortschaftsrat*

**Gratulationen**

**Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom  
1. April bis 6. Mai Geburtstag haben,  
gratulieren wir herzlich und wünschen  
Gesundheit und Wohlergehen**



Herr Lothar Strauß am 04.05. zum 70. Geburtstag

Uwe Steglich Renate Tittel  
Bürgermeister Ortsvorsteherin

**Vereinsleben**

**Der Dorfverein Heeselicht wünscht allen Mitgliedern und  
Einwohnern ein schönes Osterfest.**

**Das Osterei**

*Kommt herbei! Suchen wir das Osterei.  
Immerfort, hier und dort und an jedem Ort!  
Ist es noch so gut versteckt.  
Endlich wird es doch entdeckt.  
Hier ein Ei! Dort ein Ei!  
Bald sind es zwei und drei.  
Hoffmann von Fallersleben*



Anzeige(n)



**Landfleischerei Gelbrich**



*1971 – 2021*

**Dresdner Straße 38 • 01833 Wilschdorf**

Wir feiern ein ganz besonderes Jubiläum und Sie, liebe Kundinnen und Kunden, haben einen ganz großen Anteil daran.

Deshalb sagen wir herzlich **DANKE**, für Ihr Vertrauen, für Ihre Treue und dass Sie uns durch alle Höhen und Tiefen begleitet haben.

Danke auch unseren Geschäftspartnern für die angenehme und unkomplizierte Zusammenarbeit.

Bei unseren derzeitigen aber auch ehemaligen Mitarbeitern möchten wir uns ganz besonders bedanken. Ohne Sie wäre ein reibungsloser Geschäftsbetrieb nicht möglich.

Wir möchten uns an dieser Stelle auch bei allen bedanken, die trotz der zurzeit schwierigen Umstände, uns mit Glückwünschen und Präsenten bedacht haben.

Ihre **Landfleischerei Gelbrich**

## Sonstige Informationen

### Kirchennachrichten

**Bitte beachten Sie bei den Ostergottesdiensten die aktuellen Coronaschutzverordnungen.**



### Ev.-Luth. Kirchgemeinde „Stolpener Land“

#### Monatspruch April:

*Christus ist Bild des unsichtbaren Gottes,  
der Erstgeborene der ganzen Schöpfung.*

*Kolosser 1, 15*

#### Unsere Gottesdienste

##### 1. April - Gründonnerstag

18.00 Uhr Posaunen blasen rund um das Pflegeheim und Be-  
treute Wohnen in Stolpen

19.00 Uhr Helmsdorf – Abendmahlsandacht (Anmeldung)

##### 2. April - Karfreitag

15.00 Uhr Langenwolmsdorf – Abendmahlsandacht zur Sterbe-  
stunde von Jesus (Anmeldung)

##### 4. April – Ostersonntag

09.00 Uhr Altstadt – Familiengottesdienst(Anmeldung)

10.30 Uhr Langenwolmsdorf – Familiengottesdienst  
(Anmeldung)

17.00 Uhr Stolpen – Lobpreisabend

##### 11. April - Quasimodogeniti

10.00 Uhr Altstadt – Gottesdienst

##### 18. April – Misericordias Domini

17.00 Uhr Stolpen – Gottesdienst der Konfirmanden  
(Anmeldung)

##### 25. April – Jubilate

10.00 Uhr Stolpen – Konfirmation (Anmeldung)

##### 2. Mai – Kantate

14.00 Uhr Stolpen – Gottesdienst mit Verabschiedung von  
Pfarrer Heurich (Anmeldung)

Wir sind froh und dankbar, dass wir trotz dieser außergewöhnlichen Zeit Gottesdienste feiern können. Wir halten dafür die aktuellen Abstandsregeln ein und achten auf die allgemeinen Hygieneschutzbestimmungen. Die Sitzplätze sind markiert. Ein medizinischer Mund-Nase-Schutz ist durchgängig zu tragen. Das Abendmahl feiern wir „coronagerecht“. Für Kinder ist in den Gottesdiensten etwas vorbereitet, solange kein Kindergottesdienst stattfinden kann.

Ein Tipp für Familien: Auf youtube gibt es gute Kindergottesdienste von Online-KIGO: <https://onlinekigo.swdec.de/>

Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich gern im Pfarramt, damit einer organisiert werden kann.

#### Anmeldung zu den Gottesdiensten

Bitte melden Sie sich zu den gekennzeichneten Gottesdiensten an. Dies ist nötig, um die vorgegebenen Abstände wahren zu können und niemanden vor der Tür stehen lassen müssen. Anmelden können Sie sich über das Pfarramt bis Freitag 11.00 Uhr. (Tel. 26409, [pfarramt@kirche-stolpen.de](mailto:pfarramt@kirche-stolpen.de)) oder auf unserer Website [www.kirche-stolpen.de](http://www.kirche-stolpen.de).

**Wir wissen, dass sich immer wieder Pläne schnell verändern können. Deswegen informieren Sie sich bitte aktuell im Pfarramt (Tel. 26409, [pfarramt@kirche-stolpen.de](mailto:pfarramt@kirche-stolpen.de)) oder auf unserer Website [www.kirche-stolpen.de](http://www.kirche-stolpen.de).**

### Termine und Veranstaltungen

#### Ostern

##### Gottesdienste

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten um Ostern (siehe oben). Wir denken in diesen Tagen an den leidvollen Tod Jesu und seine siegreiche Auferstehung am Ostersonntag. Der Tod ist besiegt und der Weg zu Gott ist frei. Was für ein Grund zum Feiern! Feiern Sie mit?

Im Lobpreisgottesdienst am Ostersonntag beenden wir die Aktion „40 Tage Dankbarkeit“.

Bitte Anmeldung beachten (siehe oben).

##### Kreuzweg Helmsdorf

In Helmsdorf wird es auch in dieser Fastenzeit einen Kreuzweg geben. In der Karwoche werden an den Stationen Bilder von Sieger Köder zu sehen sein, denen jeweils Texte von Pfarrer Manfred Domrös zugeordnet sind. Ein Plan der Stationsorte hängt an der Kirche aus. Lassen Sie sich bei einem Spaziergang von den Bildern berühren und von den Texten anregen.

##### Osternacht im HuGO

04.04.2021, 5.00 Uhr – 7.00 Uhr, HuGO Neubau Langenwolmsdorf  
Am Ostermorgen steht nicht nur das Grab offen, sondern auch der HuGO-Neubau. Genießen Sie bei Kerzenschein eine individuelle Zeit des Innehaltens und Staunens über das, was vor etwa 2000 Jahren geschehen ist und uns heute noch prägt: Der Herr ist auferstanden! Nebenbei ist es auch eine Chance, sich den fast fertigen Neubau von innen anzusehen.

##### Konfirmation

25.04.2021, 10.00 Uhr, Stadtkirche Stolpen

Ein großer Tag steht an. Wir freuen uns über die fünf Konfirmanden, die sich für ein Leben mit Jesus entscheiden wollen. Bitte beten Sie mit dafür, dass das von Herzen geschieht. Bitte Anmeldung beachten (siehe oben)

##### Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfarrer Christian Heurich

02.05.2021, 14.00 Uhr, Stadtkirche Stolpen

An diesem Sonntag verabschieden wir im Gottesdienst Pfarrer Christian Heurich nach 10 Jahren seines Dienstes im Stolpener Land. Bitte Anmeldung beachten (siehe oben).

#### HUGO, 1. BAUABSCHNITT Dem Ziel ein Stück näher



Immer mehr ist zu sehen von dem, was werden soll – am HuGO, dem Kinder- und Jugendhaus unserer Gemeinde. Nachdem die Dachdecker- und Zimmererarbeiten abgeschlossen sind, ist das

Gerüst gefallen und der Schriftzug angebracht. Derzeit werden die Beleuchtung installiert und bald der Fußboden verlegt. Die Sanitär- und Fliesenlegerarbeiten (Sanitärbereich im Haupthaus) kommen zum Abschluss und die Türen werden nach und nach eingebaut. Die Außenanlagen werden in kleinem Rahmen miterneuert. Ein Teil der Innenverkleidung des Daches soll mit Jugendlichen angebracht werden. Weiteres muss in nächsten Bauabschnitten passieren, wenn diese möglich sind. Freuen können wir uns miteinander über mehrere Dinge:

1. Es wird ein schönes Haus, in dem man sich gern aufhält.
2. Die Firmen haben in hoher Qualität gearbeitet und ihr Bestes gegeben. Unsere Architekten, Katharina und Michael Bär, leisten tolle Arbeit mit viel Liebe zum Detail.
3. Es entsteht mehr als ein Haus – es bildet sich gerade eine neue Initiative mit jungen Menschen rund um das HuGO heraus.
4. Es gab in den letzten Wochen vielfältige Unterstützung. Die Crowdfunding-Kampagne „Ein Traum von Raum“ hat das Spendenziel von 7500 € z. B. mittlerweile erreicht. Weitere Unterstützung ist bis zum 03.04. möglich, so dass mehr Inneneinrichtung angeschafft werden kann.  
(www.zusammen-gutes-tun.de/ein-traum-von-raum)

Vielen Dank an alle, die dazu beigetragen haben oder noch beitragen!

Bitten gibt es Folgende:

1. Das Gebet für den Bau und die Initiative für Kinder und Jugendliche, die hier entstehen soll.
2. Für praktische Mithilfe/Arbeitseinsätze können Sie sich Euch gern im Pfarramt (Tel. 26409) melden.
3. Die zukünftige HuGO-Arbeit können Sie hier unterstützen:  
Inhaber: Kassenverwaltung Pirna  
IBAN: DE33 3506 0190 1617 2090 19  
BIC: GENO DE D1 DKD  
Zweck: HuGO – RT 2692

**STÜHLE IN DER KIRCHE HELMSDORF**

Sie stehen dort schon eine Weile – die Stühle in der Kirche Helmsdorf. Im letzten Jahr haben wir sie als Gemeinde sie von der Burg Stolpen geschenkt bekommen, weil sie dort aus technischen Gründen ausgetauscht werden mussten (die Burg hätte sie gern behalten). Wenn sie schon nicht mehr auf der Burg stehen, sollten sie wenn möglich einen Platz im Stolpener Land finden. Es ist ein schönes Zeichen der Verbundenheit in unserer Stadt, dass sie in der Kirche ihren Platz gefunden haben und genutzt werden. Ein Grund sich zu freuen und Danke zu sagen. Die Vorsitzende des Ortsausschusses, Cornelia Schiller, und Pfarrer Christian Heurich haben das beim Leiter der Burg Stolpen, Jürgen Major, getan. Noch einmal: Herzlichen Dank!



Fotos: Klaus Schieckel



**Ev.-Luth. Kirchengemeinde  
Lauterbach-Oberottendorf**

**Donnerstag, 1. April**

19:00 Uhr Lauterbach Abendmahl für die Gemeinde

**Freitag, 2. April, Karfreitag**

14:00 Uhr Lauterbach Andacht zum Sterbetag Jesu

**Sonntag, 4. April, Ostersonntag**

09:00 Uhr Lauterbach Festgottesdienst mit Osterspiel

**Montag, 5. April, Ostermontag**

10:00 Uhr Lauterbach Osterspaziergang

**Sonntag, 11. April, Quasimodogeniti**

10:30 Uhr Lauterbach Gottesdienst

**Sonnabend, 24. April**

19:00 Uhr Lauterbach Tischabendmahl der Konfirmanden, Eltern, Paten und Kirchvorsteher

**Sonntag, 25. April, Jubilate**

10:00 Uhr Rückersdorf Festgottesdienst zur Konfirmation

Alle Veranstaltungen unter Vorbehalt nach den jeweiligen Corona-Regeln!

**Unsere Zusammenkünfte**

**Kinderkreis:**

**15:30 Uhr** Lauterbach Donnerstag, 22.04.

**Gesprächskreise:**

**20:00 Uhr** Lauterbach Montag, 26.04.

**Offener Frauenkreis:**

**09:00 – 11:15 Uhr** Lauterbach Mittwoch, 14.04. und 28.04.

**Frauentag:**

**14:00 Uhr** Lauterbach Mittwoch, 28.04.

**Bibelstunde:**

**10:00 Uhr** Lauterbach Mittwoch, 07.04. und 21.04.

**Chorproben nach Vereinbarung im Wechsel in Lauterbach/Oberottendorf!**

**19:00 Uhr** montags

**Nachrichten  
der Philippuskirchengemeinde**



Wir laden Sie herzlich in die Kirche Stürza ein:  
Karfreitag, 2. April, 9.00 Uhr, Gottesdienst, Abendmahlsfeier  
Ostermontag, 5. April, 10.00 Uhr, Gottesdienst  
Sonntag, 25. April, 17.00 Uhr, Gottesdienst

Erreichbarkeit von Pfarrerin Brigitte Schleinitz: in Lohmen  
03501 587387

Friedhofsverwaltung im Pfarramt Lohmen  
Dorfstraße 1, 01847 Lohmen  
Tel.: 03501 588032, Fax: 03501 571927

Dienstag 10.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch 17.30 – 18.30 Uhr  
Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

**Katholische Kirche ‚St. Michael‘**

In der Kath. Kirche ‚St. Michael‘ Stolpen finden die Gottesdienste im April wie folgt statt:

Gründonnerstag 1. April, 19 Uhr, Messe vom letzten Abendmahl  
Karfreitag 2. April, 15 Uhr, Feier vom Leiden und Sterben Jesu

Samstag	3. April, 21 Uhr, Osternacht
Sonntag Ostern	4. April in Neustadt, 10 Uhr, keine Hl. Messe in Stolpen
Ostermontag	5. April, 8.30 Uhr, Hl. Messe

an allen folgenden Sonntagen im April ist um 8.30 Uhr Hl. Messe  
Bitte die Hygiene- und Abstandsregeln einhalten.

Alle weiteren Informationen oder auch kurzfristige Änderungen erhalten Sie auf unserer Internetseite  
[www.katholische-kirche-neustadt.info](http://www.katholische-kirche-neustadt.info)

## Schadstoffe dürfen nicht einfach irgendwohin entsorgt werden!

### Deshalb: Gebührenfreie Abgabe am Schadstoffmobil

Im April und Mai tourt das Schadstoffmobil wieder durch den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.

Alle Termine sind im Internet unter [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) und im Abfallkalender zu finden. Jede Annahmestelle kann genutzt werden, der Wohnort ist nicht ausschlaggebend.

Während der Sammlung werden haushaltstypische Problemabfälle bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm entgegengenommen.

Dazu zählen zum Beispiel Farb-, Lack- und Lösemittelreste, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltreiniger. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden. Es erfolgt keine Annahme von radioaktiven Stoffen.

Behälter mit wasserlöslichen Anstrichstoffen gehören nicht zum Schadstoffmobil. Die Farbe sollte austrocknen und kann dann in den Restabfallbehälter; der leere Farbbehälter kommt in den Gelben Sack bzw. in die Gelbe Tonne.

Leider werden immer wieder Schadstoffe einfach an den Haltestandorten abgestellt, ohne auf das Mobil zu warten. Das ist untersagt, können doch Gefährdungen durch zum Beispiel undichte Behälter für Mensch und Tier nicht ausgeschlossen werden.

Service-Telefon: 0351 4040450

## Apothekenbereitschaftsdienst

Die diensthabenden Apotheken erfahren Sie wie folgt:

- [www.aponet.de](http://www.aponet.de)
- [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)
- 0351 501210 (Rettungsleitstelle)
- 0800 0022833 (aus dem Festnetz)
- 22833 (von Mobiltelefon)
- Tageszeitung (SZ)
- Notdienstkasten an jeder Apotheke

## Arztbereitschaft

Zu erfragen unter: Tel. 116117

## Tierärztlicher Bereitschafts- und Notdienst

**Tierklinik Stolpen, OT Rennersdorf-Neudörfel,  
Alte Hauptstraße 15, 01833 Stolpen  
Tel.: 035973 2830**

**Wir bitten um telefonische Voranmeldung**

## Müllentsorgung

Restabfall	06.04.	19.04.	03.05.
Papier	07.04.	04.05.	
Gelber Sack	14.04.	28.04.	12.05.
Bioabfall	08.04.	14.04.	21.04. 28.04. 05.05.

## Wie Weihnachten und Ostern zusammen



Nach den vielen Wochen des Lockdowns ging es nun endlich auch bei uns in der Förderschule Polenz mit Unterricht weiter. Alle Schüler freuten sich sehr, wieder gemeinsam lernen zu können. An dieser Stelle möchten wir als Team der Schule einmal unsere Hochachtung unseren Eltern sowie den Erziehern und Erzieherinnen in den Heimen aussprechen. Es war sicherlich für alle eine Herausforderung, ihre Kinder zu Hause zu beschulen. Für Eltern mit Kindern mit dem Förderschwerpunkt „Geistige Entwicklung“ ist es einmal mehr fordernd.

Vielen Dank, dass Sie alle so lange durchgehalten haben!

Einige Eltern schrieben mit Ihren Kindern interessante, lustige und kreative Berichte über die Zeit zu Hause. Alle haben das Beste aus der Situation gemacht.



Diese werden dann in unserer Schülerzeitung veröffentlicht. „Das wird dann sicher eine sehr interessante Schülerzeitung“, wie eine Mutti nach unserem Aufruf netterweise schrieb.

Als alle Schüler wieder in der Schule waren, gab es gleich eine riesige Überraschung! Es war noch einmal der Weihnachtsmann da – oder war es der Osterhase???

So ein Durcheinander!

Auf jeden Fall gab es für jeden Schüler und jede Schülerin ein Geschenk- was es eigentlich zu Weihnachten geben sollte.

Die Geschenke wurden vom KAUF LAND Neustadt gesponsert. Bei dieser Aktion „Das Schönste an Weihnachten: Freude schenken“ konnten Bürgerinnen und Bürger aus Neustadt und Umgebung einen Wunsch unserer Schüler erfüllen. Offen gebliebene Wünsche wurden vom KAUF LAND übernommen.

So stand eine riesengroße Kiste mit Geschenken für unsere Schülerinnen und Schüler bereit.

Das war wie Weihnachten und Ostern zusammen!

Vielen Dank an die Bürgerinnen und Bürger, welche ein Geschenk gespendet haben!

Ein großes Dankeschön geht auch an das KAUF LAND Neustadt und deren Mitarbeiterinnen, welche in der größten Stresszeit auch noch die Geschenke liebevoll einpackten. TOLL!

*Annegret Prokoph*

*Dr.-Pienitz-Schule, Außenstelle Polenz*

Besuchen Sie uns auf  
[www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)



## So lief die erste digitale Jugendsportlerehrung



Die Jugendsportler des Jahres im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wurden am 5. März 2021 gekürt. Aufgrund der Coronavirus-Lage fand die Auszeichnung der besten und beliebtesten Nachwuchssportlerinnen, -sportler und -mannschaften erstmals online statt. Die Vorjahresveranstaltung, die ursprünglich im Filmpalast Pirna stattfinden sollte, war wegen der Pandemie abgesagt worden. Bei der nun per Live-Stream nachgeholtene Jugendsportlerehrung (JSE) im Schloßcafé Pirna wurden die Ergebnisse der Abstimmung von 2019 nach einem Jahr verkündet.



Mannschaften zur Wahl. Die Gewinner wurden nun mit den Publikumspreisen geehrt. Die Nachwuchssportler des Jahres wurden indes von einer Fachjury gewählt.

Bei der Online-Jugendsportlerehrung wurde außerdem zum zwölften Mal der „**Sparkassen YoungStar**“ vergeben. Für 2019 erhielt ihn mit dem Deutschen Vizemeister in seiner Altersklasse, Vincent Wende von der DLRG „Oberes Elbtal“ Pirna, erstmals ein Rettungsschwimmer. Die Auszeichnung der Ostsächsischen Sparkasse Dresden für junge Talente aus dem Landkreis war dieses Mal mit 2.000 statt 1.000 Euro dotiert.

Bei der JSE ausgezeichnet wurden außerdem **junge Ehrenamtler** für ihr großes Engagement in ihren Vereinen. Die Preisträger sind: Linda Liebert (Kultur- und Tanzwerkstatt Freital), Clara Möckel (Königsteiner Volleyballgemeinschaft), Carolin Passoke (DLRG „Obere Elbe“ Pirna) und Tilman Pfitzner (ESV Lokomotive Pirna). Alle vier erhielten die Engagementgabe der Sportjugend Sachsen in Bronze.

Zum ersten Mal wurden fünf Nachwuchshoffnungen aus dem Landkreis für ihre sportlichen Leistungen im Jahr 2020 mit Preisen in einer **Sonderkategorie** prämiert. Da pandemiebedingt im vorigen Jahr viele Wettbewerbe ausfallen mussten, hatten sich das Organisationsteam von der Sportjugend des Kreissportbundes dafür entschieden, dass für 2020 keine Wahl stattfindet. Sportliche Spitzenleistungen des Vorjahres im Jugendbereich sollten trotzdem gewürdigt werden. Die **fünf Preisträger**, die zuvor von ihren Vereinen vorgeschlagen und ausgewählt wurden sind:

Leichtathletin Elisa Karsties (SG Weißig 1861), Rennrodler Silas Sartor (RennRodelClub Altenberg), Leichtathlet Aron Schneider (VfL Pirna-Copitz 07) das Ruder-Duo Tom Salz und Joel Wiener vom Pirnaer Ruderverein 1872 und Norick Franke vom Golfclub Dresden Elbflorenz in Possendorf.

Als Gäste waren zudem Rekord-Bobweltmeister Francesco Friedrich vom BSC Sachsen Oberbärenburg sowie der bekannte E-Sport-Event-Moderator Maxim Markow aus Leipzig beim JSE Livestream zugeschaltet.

**Jugendsportlerin des Jahres** wurde Rennrodlerin Jessica Degenhardt vom RRC Altenberg, die Bronze bei der Junioren-WM gewann und Deutsche Juniorenmeisterin wurde. **Jugendsportler 2019** wurde Wurftalent Lukas Schober. Der mehrfache Deutsche U16-Meister von der SG Weißig 1861 hatte sich ebenfalls zum ersten Mal durchgesetzt.

Über die Ehrung **Nachwuchsmannschaft des Jahres** kann sich die Rettungsschiff (Jahrgang 2005/06) der DLRG „Oberes Elbtal“ aus Pirna freuen. Das Quintett räumte auf Landes-, regionaler und Bundesebene alles ab. Die jungen Rettungsschwimmer aus Sachsen wurden Deutsche Nachwuchsmeister mit einem neuen deutschen Rekord.

Die **Publikumspreise** für die beliebtesten Jugendsportler 2019 im Landkreis gingen an Wurfespezialistin Céline John von der SG Weißig 1861 und an ihren Vereinskollegen Lukas Schober. In der Mannschaftskategorie setzte sich die Hip-Hop-Tanzformation „Happy Beats“ von der Kultur- und Tanzwerkstatt aus Freital durch. Damit gingen alle drei Publikumspreise an Vereine aus Freital. Insgesamt wurden bei der JSE-Umfrage 6.996 Stimmen abgegeben.

Mitgliedsvereine des KSB hatten im Vorfeld ihre Vorschläge eingereicht, über die online oder per Tippkarte abgestimmt werden konnte. Insgesamt standen 28 Kandidatinnen, Kandidaten und



Wer sich die Jugendsportlerehrung vom 5. März 2021 noch einmal ansehen möchte, findet sie als Aufzeichnung unter anderem auf YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=oK39DAtv1v4>

Die kompletten Ergebnisse sind nachzulesen auf der Homepage des KSB: [www.kreissportbund.net](http://www.kreissportbund.net)  
Stephan Klingbeil

Fotos: KSB

## KSB-Hauptausschuss 2021 im Umlaufbeschlussverfahren



Aufgrund der Coronavirus-Pandemie wird der für den 13. April 2021 geplante diesjährige Hauptausschuss des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge nicht als Präsenzveranstaltung stattfinden. Als Alternative zum sonst üblichen Format wird der Hauptausschuss stattdessen wie schon im vergangenen Jahr im Umlaufbeschlussverfahren durchgeführt.

Damit eine Beschlussfassung stattfinden kann, werden die mehr als 300 Mitgliedsvereine des Kreissportbundes gebeten, sich zahlreich zu beteiligen. Die Vereinsvorsitzenden bekommen die Unterlagen zeitnah auf dem Postweg bzw. per E-Mail an ihre beim KSB registrierten Adressen zugesandt. Für Rückfragen stehen die KSB-Mitarbeiter gerne zur Verfügung, Telefon: 03501 491900.

Text/Foto: KSB/Stephan Klingbeil

— Anzeige(n) —



**Garten- und Landschaftsbau**  
Grundstückspflege und Hofgestaltung  
Erbau · Baugruben · Transporte · Baggerarbeiten · Pflasterarbeiten  
Sand · Kies · Frostschutz · Splitt · Erde · Kompost · Feuerholz  
Anlieferung schnell und zuverlässig auch Kleinstmengen

**SAISONANGEBOTE:** **Neu bei uns - GAS -**  
**Quedlinburger Saatgut \* Blumenerde \* Hackschnitzel \* Rindenmulch \* Dünger NPK**  
**\* Eisensulfat gegen Moos \* Branntkalk gemahlen und gekörnt \* Grassamen**  
**\* Futtermittel \* Vogelfutter \* Tierbedarf \* Arbeitsbekleidung \* Brennholz u. v. m.**

**Haus - Hof - Gartenmarkt**  
**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr · Sa. 9 - 12 Uhr**

**Ehrenberger Landservice GmbH**  
 Hauptstraße 105 · 01848 Ehrenberg  
 Telefon 03 59 75 / 81 252  
[www.landservice-ehrenberg.de](http://www.landservice-ehrenberg.de)





**Klaus Wöll Steuerberater**

Uferweg 2, 02779 Großschönau ☎ 035841/307-0

Dein Partner für steuerliche Beratung



**Ol-Beteiligungs- u. Consulting GmbH**  
**Unternehmensberatung**

Karl-Marx-Str. 19, 01844 Neustadt/Sa. ☎ 03596/604296



„Das ist der Schutzheilige meines Berufsstandes.“

„Niemand ist verpflichtet, sein Vermögen so zu verwalten  
 oder seine Ertragsquellen so zu bewirtschaften,  
 dass dem Staat darauf hohe Steuern zufließen.“

(Preußisches Oberverwaltungsgericht 1906)

## Naturentwicklung in der Hinteren Sächsischen Schweiz bringt vorübergehend Erschwernisse für Wanderer

Die Nationalparkverwaltung Sächsische Schweiz warnt Waldbesucher vor der Gefahr durch umstürzende Bäume. Mit Blick auf die beginnende Wandersaison und die anstehenden Osterferien werden Waldbesucher gebeten, die akut betroffenen Wege insbesondere in der Hinteren Sächsischen Schweiz, zu meiden. Jeder, der diese Wege begeht, begibt sich in Lebensgefahr. Drei Jahre Dürre und Borkenkäfer haben auch im hinteren Teil des Nationalparks für eine dynamische Beschleunigung der natürlichen Entwicklung gesorgt. Die Fichten, die dort großflächig wuchsen, sind in den letzten Jahren fast vollständig abgestorben und brechen immer mehr um. Im Nationalpark ist diese Entwicklung ein natürlicher Prozess, der hier ungesteuert ablaufen darf. Allerdings bereitet die Geschwindigkeit des Prozesses Probleme. Es ist das Ziel eines Nationalparks, der Natur Raum und Zeit für eine ungestörte Entwicklung zu geben. Der junge Wald steht bereits in den Startlöchern. Zahlreiche Arten siedeln sich vermehrt an, es entstehen neue Lebensräume und neue Lebensgemeinschaften. Der Wald wird offener, abwechslungsreicher und ein Stückchen „wilder“.

Zahllose Baumstürze hat die Nationalparkverwaltung von Wegen entfernt, doch werden die Brüche immer mehr und treten immer kürzer hintereinander auf. Im hinteren Teil der Zschandstraße ließ die Nationalparkverwaltung bereits vor zwei Jahren alle abgestorbenen Fichten „auf eine Baumlänge“ links und rechts des Weges fällen. Der Weg dient als Rettungsweg und soll daher dauerhaft gesichert werden. Das löste damals heftige Reaktionen bei Besuchern aus, denn die einstmalig anheimelnde Talsohle war nun freigestellt und die Menge der abgelegten toten Stämme bot keinen schönen Landschaftseindruck.

Zum Schutz der Besucher werden derzeit auch an weiteren Rettungswegen im Nationalpark auf einer Gesamtlänge von ca. 50 km bruchgefährdete Bäume gefällt, damit im Ernstfall eine Rettung möglich ist. Ein derartiger Eingriff an allen Wanderwegen ist technisch nicht möglich und aus Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes nicht zu verantworten. Im Nationalpark gibt es über 400 km markierte Wanderwege und über 100 km Bergpfade bzw. Zugänge zu Klettergipfeln.

Aktuell sind 14 Wanderwege (30 km) im hinteren Teil der Sächsischen Schweiz unpassierbar. Der untere Teil des Großen Zschands musste aus Gründen der Verkehrssicherheit vorübergehend gesperrt werden. Damit sollen Gefahren für Leib und Leben der Besucher ausgeschlossen werden.

Im vorderen Teil des Nationalparks ist die Gefahrenlage deutlich entspannter und aktuell sind alle Wege passierbar.

„Unpassierbar“ bedeutet keine Sperrung des Weges. Alle Wege der seit 20 Jahren bestehenden und mit den Kommunen und Wanderverbänden abgestimmten Wegekonzeption haben Bestand und werden wieder frei geschnitten, sobald dies gefahrlos möglich ist. Ulf Zimmermann, Leiter der Nationalparkverwaltung: „Das Betreten dieser Wege ist lebensgefährlich.“



Naturverjüngung Hochhübel, Foto: Sina Klingner



Wir raten dringend davon ab, auf eigene Faust die gesperrten Stellen zu umgehen. Wir bedauern die Einschränkungen und bitten um Verständnis“.

Die unpassierbaren Wege sind vor Ort gekennzeichnet und man kann sich auf der Homepage der Nationalparkverwaltung im sog. Wegeservice informieren: <https://www.nationalpark-saechsische-schweiz.de/aktuelles/wegeservice-und-wegeinfo/>

Am Hochhübel im großen Zschand, wo der Borkenkäfer bereits 2006 viele Fichten zum Absterben brachte, zeigt die Natur ihre ganze Dynamik und Gestaltungskraft. Mittlerweile wächst hier ein neuer, vielfältiger Wald heran.

*Hanspeter Mayr*  
Pressesprecher Nationalpark Sächsische Schweiz

### Angebot für Trauernde



Die Pandemie schenkt uns die Möglichkeit über neue Wege nachzudenken.

Neben dem Trauercafé, (was leider noch nicht stattfinden kann) und der Einzelbegleitung für Trauernde bieten wir ab April eine Trauer-Sprechstunde an. Eine unserer ausgebildeten Trauerbegleiterinnen nimmt sich Zeit für Sie. Zum Zuhören, zum Austauschen oder für ihre Fragen.

Zeitpunkt: 1. und 3. Mittwoch im Monat in der Zeit von 16:30 bis 18:00 Uhr  
Ort: Büro des ambulanten Hospizdienstes der Malteser in Neustadt, Dresdner Str. 3

#### Bitte Anfragen und Anmeldung an:

Karen Schönsmuth  
Kordinatorin des amb. Hospizdienstes  
Tel.: 0151 46134736 oder 03596 5089705  
[karen.schoenmuth@malteser.org](mailto:karen.schoenmuth@malteser.org)



## TRAUER

### Sprechstunde

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat  
von 16:30 – 18:00 Uhr

ORT: Malteser Hospizbüro  
Dresdner Str.3 in Neustadt

Bitte Anmeldung unter 0151 461 34736

— Anzeige(n) —



# 45 Jahre

1976 - 2021



## Dachdeckerei Röthig

Allen Hauseigentümern, egal ob Bauherren oder Sanierer sowie allen Geschäftspartnern möchte ich an dieser Stelle, für die Treue, dass mir entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit, herzlich danken.

Ein besonderer Dank gilt ebenso meinen Mitarbeitern.

Auch in Zukunft steigen wir Ihnen gern aufs Dach, um Sie und Ihre Werte zu schützen.

Wolfgang Röthig • Dachdeckerei GmbH & Co. KG • Inh. Sven Teubner  
Mittelweg 18 • 01833 Dürrröhrsdorf  
Telefon 03 50 26/9 17 38 • Fax 03 50 26/9 55 45

## Neues digitales Angebot: Online arbeitsuchend melden und Beratungstermin vereinbaren

### Kundinnen und Kunden können sich online bei ihrer Arbeitsagentur arbeitsuchend melden

Neu ist, dass sie ab sofort auch direkt online ein erstes Beratungsgespräch vereinbaren können.

Immer mehr Bürgerinnen und Bürger wünschen sich neben einer persönlichen und telefonischen Kontaktmöglichkeit auch einen Onlinekontakt zu Behörden, zum Beispiel, um einen Termin zu vereinbaren. Die Bundesagentur für Arbeit (BA) erweitert daher die Möglichkeit der Terminbuchung um eine Online-Terminvergabe.

Wer sich auf elektronischem Weg arbeitsuchend meldet, kann nun auch direkt seinen ersten Beratungstermin in der Agentur für Arbeit Pirna mitbuchen. Kundinnen und Kunden, die im Zuge ihrer Online-Arbeitsuchendmeldung mindestens einen Lebenslaufeintrag im eService „Abschlüsse und Berufserfahrung“ eintragen, haben im Anschluss daran die Möglichkeit, einen Termin für ein erstes Beratungsgespräch zu buchen. Online-Terminvergabe wird schrittweise bundesweit bis Ende Juni 2021 eingeführt:

In der Agentur für Arbeit Pirna startet die Online-Terminvergabe ab sofort für Beratungstermine ab 1. April 2021.

#### Gut zu wissen:

#### Informationen zur Arbeitsuchendmeldung werden jetzt auch online zugestellt

Seit dem 16. Dezember 2020 erhalten Kundinnen und Kunden, die sich online arbeitsuchend melden, eine Eingangsbestätigung sowie wichtige Hinweise und Informationen zu ihrer Arbeitsuchendmeldung auch elektronisch zugestellt. Diese werden als Nachricht im persönlichen Online-Account angezeigt. Dadurch entfällt in den meisten Fällen der bisher notwendige postalische Versand von Dokumenten.

In ihrem Online-Account werden den Kundinnen und Kunden außerdem weitere interessante Informationen und Angebote der BA, die im Zusammenhang mit der Online-Arbeitsuchendmeldung stehen, angezeigt (u. a. Mitteilungen über Online-Trainings wie die LERNBÖRSE).

— Anzeige(n) —



**Stoppt Krankheiten der Armut**



**DAHW Deutsche Lepra- und Tuberkulosehilfe e.V.**  
**Spendenkonto:** Sparkasse Mainfranken Würzburg  
**IBAN:** DE35 7905 0000 0000 0096 96

[www.dahw.de](http://www.dahw.de)

— Anzeige(n) —

## Erfolgreich die Ausbildung 2021 beenden

Die Corona-Pandemie stellt Unternehmen und Auszubildende vor große Herausforderungen. Der Berufsschulunterricht wurde stärker digitalisiert oder fand teilweise nur eingeschränkt statt. Damit junge Menschen ihre Ausbildung trotz der Hindernisse der letzten Monate erfolgreich beenden können und als zukünftige Fachkräfte der regionalen Wirtschaft zur Verfügung stehen, unterstützt die Arbeitsagentur mit Nachhilfeunterricht für Auszubildende.

Ausbildungsbetriebe und Berufsschulen stellen sich seit Beginn der Corona-Pandemie der Herausforderung, die Ausbildung in hoher Qualität abzusichern. Auszubildende mussten und müssen mit neuen Unterrichtsformen zurechtkommen. Nicht jedem fällt das leicht und die Angst ist da, die Ausbildung nicht erfolgreich abschließen zu können.

Genau hier setzt die ausbildungsbegleitende Hilfe (abH) der Bundesagentur für Arbeit an, um Auszubildende, die besonderer Hilfen bedürfen, beim erfolgreichen Abschluss der Ausbildung zu unterstützen. Diese Leistung beinhaltet die Förderung von Stützunterricht zum Erlernen von Fachtheorie, Fachpraxis und zum Abbau von Sprach- und Bildungsdefiziten sowie sozialpädagogische Begleitung. Der Stütz- und Förderunterricht dauert drei bis acht Stunden pro Woche und findet außerhalb der Arbeits- oder Schulzeit statt. Der Einstieg ist jederzeit möglich und kostet den Betrieb und den Auszubildenden keinen Cent!


„Azubis haben aktuell einige Hürden zu überwinden und häufig trifft es gerade diejenigen, denen das Lernen sowieso etwas schwerer fällt. Mit unserem Förderprogramm unterstützen wir Jugendliche bei schulischen Schwierigkeiten in der Ausbildung. Sie sollten sich nicht davor scheuen, bei uns Rat zu suchen“, appelliert die Chefin der Agentur für Arbeit Pirna, Gerlinde Hildebrand, an alle Betroffenen.

Der Weg ist einfach:

Auszubildende stellen den Antrag bei der Berufsberatung. Auch die Eltern, Lehrer oder Ausbilder sollten im Falle von Ausbildungsproblemen den Impuls geben, sich beim Berufsberater bzw. der Berufsberaterin zu melden. In einem persönlichen Gespräch mit dem Auszubildenden wird geklärt, welche Hilfen notwendig sind und durch welchen Bildungsträger der Stützunterricht durchgeführt wird. Der beauftragte Bildungsträger arbeitet dabei eng mit den Ausbildern, Berufsschullehrern und dem Elternhaus zusammen.

### Kontakt zur Berufsberatung:

Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr über 0800 4555 00 (gebührenfrei) oder zeitunabhängig 03501 791505 (Voicebox) bzw. E-Mail: [pirna.berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:pirna.berufsberatung@arbeitsagentur.de)



### »Stolpner Anzeiger«

Amtsblatt der Stadt Stolpen mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennersdorf-Neudörfel und Heeselsicht

Der »Stolpner Anzeiger« erscheint monatlich, jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

**IMPRESSUM**

- Herausgeber, Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon (0 35 35) 4 89-0
- Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Bürgermeister der Stadt Stolpen Markt 1, 01833 Stolpen
- Verantwortlich für den nichtamtlichen und sonstigen Teil sowie Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Zivilgesellschaft unter Druck - Rückblick zum Workshop „Engagement trotz(t) Corona“

„Der Workshop hat fruchtbare Diskussionen ermöglicht, die gezeigt haben, wie wichtig Austausch und



gegenseitige Unterstützung im Umgang mit den Folgen der Corona-Pandemie sind. Besonders hat mich gefreut, dass sich so viele unterschiedliche Vereine und Organisationen beteiligt und ihre Erfahrungen geteilt haben“, so lautet das Fazit von Charlotte Müller. Sie hatte für die Freiwilligenagentur „ehrensache.jetzt“ an dem Workshop „Engagement trotz(t) Corona“ teilgenommen und den Austausch in einem von vier virtuellen Räumen moderiert. Die Moderation der anderen drei Runden hatten Dr. Julia Günther vom Bürgermeisteramt der Stadtverwaltung Dresden, Susann Steinert-Fanghanel vom Kulturbüro Dresden und Jan Witzta von der Evangelischen Jugend Sachsen übernommen. Sie ermöglichten damit am 23. Februar etwa 30 Teilnehmenden aus Vereinen und Verbänden hauptsächlich aus Dresden und Sachsen – aber auch anderen Bundesländern – die Reflexion über Veränderungen, die die Pandemie für zivilgesellschaftliches Engagement mit sich gebracht hat.

### Auswirkungen der Pandemie: Licht und Schatten

Diese Veränderungen sind wie in vielen anderen Bereichen einschneidend. Projekte, die auf Begegnung und Kontakt beruhen, sind nicht mehr durchführbar und nicht alles kann in den digitalen Raum verlegt werden. Eine Sterbebegleitung über Zoom ist zum Beispiel nicht denkbar. Zielgruppen, die nicht technisch versiert oder ausreichend ausgestattet sind, werden nicht erreicht. Besonders im Bereich der Kinder- und Jugendhilfe ist dieser Zustand teils dramatisch. Hart erkämpfte Beziehungen zu schwer erreichbaren, häufig von Benachteiligung betroffenen Zielgruppen zerbrechen. Natürlich gibt es aber auch positive Entwicklungen, die vielleicht zu langfristigen Veränderungen führen werden: Wir haben zum Beispiel gelernt, dass Online-Treffen Zeit und Geld fressende Anfahrten unnötig machen und eine Vernetzung in ganz neuen überregionalen Dimensionen ermöglichen. Viele Vereine haben die Zeit intensiv genutzt, um ihr Selbstverständnis und den Antrieb ihrer Arbeit zu reflektieren, Ehrenamtliche haben sich weitergebildet. Mit viel Flexibilität und Kreativität gehen viele neue Wege und so wurden am Ende des Workshops Ideen und Tipps geteilt, wie die Zielgruppe erreicht werden kann, und Kontakte weitergegeben.

### Fortführung erwünscht

Die Koordinierungs- und Fachstelle der Partnerschaft für Demokratie, die den Workshop organisiert hatte, freut sich über den fruchtbaren Austausch und über das Lob der Teilnehmenden: „Danke für die sehr gelungene Veranstaltung heute!“, meinte zum Beispiel Johannes Dietrich vom weltbewusst e. V. und nennt Wunschthemen für weitere Werkstätten. Und Frau Dr. Eva-Maria Stange resümiert: „Das Web-Meeting war organisatorisch sehr gut strukturiert und hat in kurzer Zeit viele Anregungen gegeben. Am wichtigsten ist es, die sozialen Kontakte aufrechtzuerhalten, auch wenn man sich physisch nicht treffen kann.“ Das sehen wir auch so und es motiviert uns enorm, weiterzumachen!

### Kontakt für Rückfragen

Weitere Informationen gibt es unter <https://demokratie-dresden.de/zivilgesellschaft-unter-druck/>.

Falls Sie Fragen zu der Veranstaltung haben, wenden Sie sich gern an Julia Schindler, Koordinierungs- und Fachstelle der Partnerschaft für Demokratie in Dresden: 0351 20298382 oder [fachstelle-lhp@aktion-zivilcourage.de](mailto:fachstelle-lhp@aktion-zivilcourage.de).

Besuchen Sie uns auf  
[www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)





Foto: Anton Baranenko

# Inmitten der Möglichkeiten

Gewurzelt auf einer tausendjährigen Besiedelung der Region schufen die Gründungsväter Freitals vor hundert Jahren eine aufstrebende Stadt – geschmiedet aus Kohle und Stahl, geprägt durch Erfindergeist und Fleiß, getragen von Visionen und Hoffnung und geschuldet der Einsicht, dass nur Gemeinsamkeit stark macht. Aus dem Tal voller qualmender Fabrikschloten ist längst eine attraktive und familienfreundliche Stadt geworden, die 2021 ein ganzes Jahr lang ihren 100. Geburtstag feiert. Umgeben von sanften Hängen mit Wald und Wiesen und durchzogen vom Flusslauf der Weißeritz vereint sie urbanes Leben und Naturnähe.

Ein gut markiertes Wegenetz lädt zu Rad- und Wandertouren ein. Ob vom Windberg, der mit dem König-Albert-Denkmal das weithin sichtbare Wahrzeichen Freitals ist, oder von Sachsens höchstgelegenen Weinberg im Ortsteil Pesterwitz – auf vielen Pfaden genießt man herrliche Fernsichten.

Eine echte Sehenswürdigkeit ist Schloss Burgk. Das einstige Rittergut beherr-



bergt heute die Städtischen Sammlungen Freital. Neben der Kunstaussstellung mit hochkarätigen Werken – etwa von Otto Dix und Willy Krieger – kann man hier der 500-jährigen Historie des hiesigen Steinkohlenbergbaus und der Stadtgeschichte nachspüren. Attraktionen sind das Besucherbergwerk, die erste elektrische Grubenlok der Welt und der Erlebnisspielplatz „Burgkania“.

Zum Stadtbild gehört neben weiteren Zeugnissen des einstigen Bergbaus auch das Wohnhaus von Wilhelmine Reichard, Deutschlands erster Ballonfahrerin. Dampf und Nostalgie versprüht die Weißeritztalbahn, Deutschlands älteste öffentliche Schmalspurbahn, die durch den romantischen Rabenauer Grund ins Osterzgebirge schnauft.

Das Freizeitzentrum „Hains“ bietet Bowling, Saunawelt, Tennis, Eislaufen und ein familienfreundliches Erlebnisbad mit europaweit einmaligen Wasserrutschen. Sport, Spaß und Entspannung findet man aber auch in den Freibädern „Windi“ und „Zacke“.

Neuste Freizeit-Oase Freitals ist „Oskarshausen“, wo sich Groß und Klein nicht nur austoben, sondern auch kreativ tätig werden können. Ein Freital-Besuch lohnt sich aber auch aufgrund der Nähe zu den begehrten Reisezielen Sachsens. So grenzt die Stadt direkt an die Landeshauptstadt Dresden mit ihren Kunstschätzen und Sehenswürdigkeiten. Und in die beeindruckende Sächsische Schweiz, ins sanfte Elbland sowie ins traditionsreiche Erzgebirge sind es ebenfalls nur kurze Wege.

## **Bürgerbüro Stadt Freital**

Am Bahnhof 8 | 01705 Freital  
0351 6476300 | buergerbuero@freital.de  
www.freital.de

## **Städtische Sammlungen Freital**

Altburgk 61 | 01705 Freital  
0351 6491562 | museum@freital.de

## **Bahnhof Hainsberg | Weißeritztalbahn**

Dresdner Straße 280, 01705 Freital  
0351 6412701 | igw@weisseritztalbahn.de



Fotos: Stadt Freital (2)

Foto: CBM



Ihr Nachlass  
öffnet Augen!

Ihre Ansprechpartnerin:  
Carmen Maus-Gebauer  
Telefon: (0 62 51) 131-148  
E-Mail: legate@cbm.de  
[www.cbm.de](http://www.cbm.de)



Mein  
Traumurlaub

an der  
Mecklenburgischen  
Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz



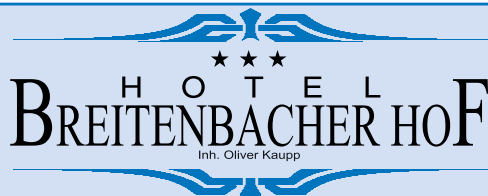
039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**

Entspannung pur ...



[WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE](http://WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18 · 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 074 43/96 62-0 · Fax 074 43/96 62 60

Ab 1. April

„Spüren Sie den Frühling...“

Schwarzwald sicher,  
herzlich und einfach gut !

**ostern 4 bis 8. April 2021**

4 oder 7 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Begrüßungsgetränk  
1x geführte Wanderung mit anschließendem Vesper  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Flasche Mineralwasser  
zur Begrüßung im Zimmer

ab 4 Nächte p.P. **ab 366,-€**

**Die kleine Auszeit**

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang Menü, 1x Obstteller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x Kleine Flasche Wein

**2 Nächte p.P. ab 187,-€**

**10% Rabatt auf die „Wochenpauschale HP“**  
für Ihren Aufenthalt vom **8. bis 29. April 2021**

**Schwarzwaldversucherle**

Buchbar von Sonntag bis  
Donnerstag oder Freitag  
1x kaltes Vesper

**4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab 276,-€**

**Relaxwoche**

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1x festliches 6 Gang Menü  
1x kaltes Vesper

**p.P. ab 465,-€**

... unter Vorbehalt möglicher behördlicher  
angeordneter lokaler Reisebeschränkungen.  
Frühstücks- und Salatbuffett kann durch die  
Corona Hygieneverordnung eingeschränkt  
bzw. ausgeschlossen sein.



Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

**mini Lernkreis Nachhilfe**

- Einzelunterricht zu Hause • Online Unterricht •
- alle Fächer • alle Klassen • direkt vor Ort •
- engagierte Lehrkräfte • kostenloses Lehrmaterial •

Individuelle Beratung unter: **0800 – 00 6 22 44** (geb.-frei)  
[www.minilernkreis.de/sued-ost-sachsen](http://www.minilernkreis.de/sued-ost-sachsen)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Frohe Ostern wünscht

Ihr Medienberater vor Ort  
**Matthias Riedel**  
 0171 3147542  
[matthias.riedel@wittich-herzberg.de](mailto:matthias.riedel@wittich-herzberg.de)



Wir bedanken uns

bei allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/  
 Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern und  
 Verteilpartnern für das bisherige Miteinander.

**Ihre LINUS WITTICH Medien KG**

Helfen Sie unter [www.dkhw.de](http://www.dkhw.de)

**Ihre Spende gibt Kindern ein gutes Bauchgefühl.**

Deutsches Kinderhilfswerk

## Suche Büroräume

Ruhige Bürogemeinschaft sucht helles Büro,  
 1 - 3 Räume, ca. 500,- € warm, in Stolpen  
 oder verkehrsgünstig in der Nähe.  
**Tel.: 0176-94144194**

## DIE IDEALE Immobilie

**Thomas Immobilien**  
 30-jährige Firmenerfahrung  
 Beratung, Bewertung, Verkauf  
 Vermietung, Hausverwaltung  
 Interessentendatenbank  
 360-Grad-Rundgänge  
 Finanzierung zu Top-Konditionen

**THOMAS IMMOBILIEN**

Dresdner Str. 27 (Eingang: Polenzer Gasse 4) · 01844 Neustadt · ☎ **03596-505270**  
 ✉ [info@thomas-immobilienmakler.de](mailto:info@thomas-immobilienmakler.de) · 🌐 [www.thomas-immobilienmakler.de](http://www.thomas-immobilienmakler.de)



**Haus von Privat gesucht!**  
 Netten Eigentümer gesucht,  
 der sein Haus oder Freizeit-  
 grundstück verkauft.  
**E-Mail: [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)**  
 oder **Tel.: 0173-3677319**

**Vermiete in Stolpen ab 01.05.2021, 2,5-Raum-Whg., 62,5 m²,**  
 DG vollsaniert mit Balkon, herrliche Aussicht, 315,00 € Kaltmiete, zzgl. NK,  
**Tel. 035973 25026 oder Mobil 0172 3206189**

## Praxisübernahme

Wir, der ASB Ortsverband Neustadt/Sachsen e.V., übernehmen zum  
 1. April 2021 die Physiotherapie Kunze in 01847 Lohmen, Schloßstraße 4.

Unsere Praxis bietet Ihnen physiotherapeutische  
 Behandlungen durch das Ihnen vertraute Praxisteam an.

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage, etc...

Neben den kassengestützten Behandlungen auf ärztliche  
 Verordnung können Sie auch zahlreiche Privatleistungen  
 in Anspruch nehmen.

Sie erreichen uns ab dem 01.04.2021, wie gewohnt unter der **Telefonnummer 03501-588193.**  
 Wir stehen Ihnen gern für weitere Fragen zur Verfügung. Denn Ihre Gesundheit und Ihr  
 Wohlbefinden stehen bei uns an erster Stelle.

Wir freuen uns auf Sie.

*Ihr Therapeutenteam vom ASB*

**Wir helfen hier und jetzt.** **ASB**  
 Arbeiter Samariter Bund  
 Ortsverband Neustadt/Sa. e.V.





# LINUS WITTICH – Rätselseite

griech. Schicksalsgöttin	französisches Kartenspiel	Zwerghund	Wortteil: militärdistel	Landenge von Malakka (Indien)	Benzinrohstoff	Teil des Beins	Treuebruch	Gründer des Türkischen Reichs	schwarzer Teerfarbstoff	ägyptischer Schöpfergott	Männernamen		
Erinnerung						sehr parteiisch							
gereinigter Zucker		berufliche Laufbahn		6				Kletterpapagei	religiöse Lehrer der Hindus				
	3					kleiner Tropenvogel		lästiges Geräusch			betont männliche Männer		
				Farbe des Neides	Kettengesang				berufliche Tätigkeit	Kfz-Z. Mindelheim			
italienischer Name Mailands		Hauptstadt von Algerien	Gottesgesetz				franz. Departement-tpst.	Bewohner eines Erdteils					
altgriechische Grabsäule	schwerfällig	Gliederfüßer			Luft der Lunge	animatisch							
			relig. Oberhaupt d. Joruba		Enkelin des japanischen Kaisers			arabisch: Sohn			Kindertrompete		
Staatsvolk	Autos der eh. DDR (Kw.)	Landwirtschaftszweig						Initialen der Meysel †	übermäßig	Treffer beim Fußball			
					mittels, durch		tropische Öl-pflanze				Kriminellenmilieu		
Ein-siedler					Ärger					Hundsstern	Ausruf des Erstau-nens		
			zu-ende, beendet	<p>Auflösung des Rätsels</p> <p>HEFTER</p>								Rufname d. Schauspielers Connelly	
Gallert-stoff aus Algen	morsch	Kraft-fahr-zeug										Schiff Noahs	span. National-held (El ...)
spanischer Maler †													
Soft-ware-nutzer (engl.)													
winzige Menge	Initialen der Berben											röm. Zahl-zeichen: zwei	Stadt in Nebras-ka (USA)
						Stadt-teil von Berlin	österr. Fugger-Stadt im Inntal						
				kanari-sche Insel (2 W.)	griechi-scher Buch-stabe	schwatzen		regel-mäßige Wetter-lage	wohltuende Hilfe	oberste Zone der Erd-kruste			
Fahr-gast-kabine im Zug	Farbton	plötzlicher Wut-anfall	Geräte-lager					Auf-merk-samkeit					
mehrere Perso-nen					Werks-küchen	deutsche Endsilbe			Ausruf des Erstau-nens	1	Frauen-kurz-name		
			Profes-sor im Ruhe-stand	gebrannter Zucker					blut-unter-laufener Streifen	prüfen			
Wiesen-pflanze		Vorname der Fitz-gerald †				erste Frau (A.T.)		Spiel-klasse (Sport)	Lappe, Finne				
psych. Verfas-sung	4						schlimm	Laster mit An-hänger					
sumer. Fürst (2060 v. Chr.)			5	heiliger Vogel der Ägypter		weit ausge-dehnt			Hand-rücken	spa-nisch: ja			
		Zeichen		nord-amerika-nisches Wildrind				japa-nische Münze	Weber-kamm		ugs.: nein		
ital., latei-nisch: Kunst	Musik ab-mischen				2	Sprech-weise einer dt. Ligatur	wieder in Ordnung bringen						
Haus-halts-plan				schotti-sche See-schlange				Handy-Norm (Abk.)		Skat-aus-druck			
afrika-nischer Strom			jeder-mann (Hinz und ...)				Binde-wort		Raum in der Scheune				

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---



# Stellenmarkt

## Bewerbungsunterlagen

Anzeige

Im Fachgeschäft für Schreibwaren beraten die Verkäufer/-innen entsprechend bisher gesammelter Erfahrungen, welche Bewerbungsmappe denn die optimale für den jeweils gewünschten Beruf ist. Während es bei einem Bauarbeiter nicht vorrangig darauf ankommt, dass die Bewerbungsmappe aus echtem Leder ist, kann das für einen zukünftigen Manager bedeutend sein. Denn eine Mappe, die passend zum gewünschten Beruf ausgewählt ist, sauber und gepflegt aussieht bringt in jedem Fall Pluspunkte. Um jedoch die richtigen Unterlagen in der passenden Preiskategorie zu finden, es ist ratsam, sich im Schreibwarenhandel beraten zu lassen. Denn dort kennt man sich aus.

Suchen Reinigungskraft (m/w/d) für 2 Gästehäuser in Heeselicht!  
Ab Beginn der Vermietungssaison, meist freie Zeiteinteilung, ca. 16h/Wo.  
Nähere Informationen unter: 0151/50385186, praxis.berger@posteo.de

**Agrargenossenschaft „Oberes Elbtal“ Reinhardtsdorf e.G.**  
*- Landwirtschaft für die Sächsische Schweiz -*

Für die Wartung, Reparatur und Instandhaltung moderner Landtechnik suchen wir motivierte und teamfähige

**Schlosser/Mechaniker/begabte Techniker**  
(m/w/d)

- mit Fertigkeiten E-Schweißen
- PC-Kenntnisse für einfache Anwendungen

wie Materialbestellung/Teilercherche wünschenswert

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

**Agrargenossenschaft „Oberes Elbtal“ Reinhardtsdorf e.G.**  
Schrammsteinblick 67a • 01814 Reinhardtsdorf  
Tel.: 035028 80422 • Mail: info@ag-oberes-elbtal.de



Pulp-Tec ist einer der führenden Hersteller für Faserguss in Europa. Wir produzieren Faserformteile aus umweltfreundlichem und 100% recyclingfähigem Altpapier. Gemeinsam mit unseren Kunden entwickeln wir Lösungen aus Faserguss und realisieren den Prozess von der ersten Idee über die Ausarbeitung der Detailkonstruktion bis hin zum fertigen Produkt.

**Zur Verstärkung für unser stetig wachsendes Traditionsunternehmen suchen wir neue Mitarbeiter als:**

**Produktionsmitarbeiter** (m/w/d)

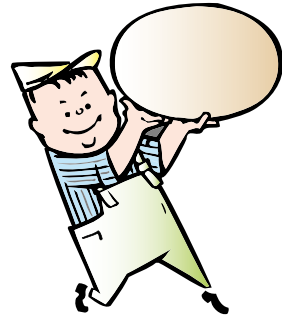
**Ihre Aufgaben:** Abnahme der fertigen Produkte vom Band  
• Qualitätskontrolle • diverse Nachbearbeitungen  
• Verpacken der Fertigware

**Ihr Profil:** Motivation • Teamfähigkeit • Organisationstalent  
• Mobilität/Flexibilität • Bereitschaft zur Arbeit im 3-Schicht-System

**Ihre Perspektiven:** Anspruchsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem wachsenden Unternehmen  
• Sicherer Arbeitsplatz mit unbefristetem Arbeitsvertrag  
• Regelmäßige Schulungen und Weiterbildungen

**Verfügen Sie über Mitdenkerqualitäten und haben Freude am Arbeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins an:**

**Pulp-Tec GmbH & Co KG | Frau Ute Jantschke**  
Am Hartpappenwerk 10 | 01844 Neustadt (Sachsen)  
oder per Mail an: info@pulp-tec.com | Tel.: 035 96 - 50 73 430



**Homeoffice – 20 h/Woche**  
**Kaufm. Mitarbeiter/in**  
für Admin. Fördermittel-  
bearbeitung gesucht.

.....

Herr Estler  
☎ 0163-3017200  
[www.gemifo.de](http://www.gemifo.de)



Pulp-Tec ist einer der führenden Hersteller für Faserguss in Europa. Wir produzieren Faserformteile aus umweltfreundlichem und 100% recyclingfähigem Altpapier. Gemeinsam mit unseren Kunden entwickeln wir Lösungen aus Faserguss und realisieren den Prozess von der ersten Idee über die Ausarbeitung der Detailkonstruktion bis hin zum fertigen Produkt.

**Zur Verstärkung für unser stetig wachsendes Traditionsunternehmen suchen wir für unseren Standort in Bischofswerda einen neuen Mitarbeiter als:**

**Aushilfe für den Bereich Werkzeugbau** (m/w/d) auf Minijob-Basis

**Ihre Aufgaben:** Unterstützung bei der Fertigung von Werkzeugen  
• hauptsächlich manuelle Tätigkeiten  
• perspektivisch Bedienung von CNC-Fräsen  
**Ihr Profil:** Motivation • Geschicklichkeit  
• Teamfähigkeit • handwerkliches Interesse

**Ihre Perspektiven:** Anspruchsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem wachsenden Unternehmen  
• Arbeitszeit nach Absprache • unbefristetes Arbeitsverhältnis

**Verfügen Sie über Mitdenkerqualitäten und haben Freude am Arbeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins an:**

**Pulp-Tec GmbH & Co KG | Frau Ute Jantschke**  
Am Hartpappenwerk 10 | 01844 Neustadt (Sachsen)  
oder per Mail an: info@pulp-tec.com | Tel.: 035 96 - 50 73 430



Pulp-Tec ist einer der führenden Hersteller für Faserguss in Europa. Wir produzieren Faserformteile aus umweltfreundlichem und 100% recyclingfähigem Altpapier. Gemeinsam mit unseren Kunden entwickeln wir Lösungen aus Faserguss und realisieren den Prozess von der ersten Idee über die Ausarbeitung der Detailkonstruktion bis hin zum fertigen Produkt.

**Zur Verstärkung für unser stetig wachsendes Traditionsunternehmen suchen wir für unseren Standort in Bischofswerda einen neuen Mitarbeiter als:**

**Mitarbeiter für den Bereich Werkzeugbau** (m/w/d)

**Ihre Aufgaben:** Fertigung von Fasergusswerkzeugen • Schweiß-, Löt-, Schneid-, Fräs-, Schleifarbeiten • Bespannung von Fasergusswerkzeugen mit Sieben • Reparatur- und Instandsetzungstätigkeiten • Bedienung von CNC-Fräsen  
**Ihr Profil:** Technisches Verständnis • Motivation • Geschicklichkeit  
• Teamfähigkeit • handwerkliches Geschick • Sorgfalt und Genauigkeit • Schweiß Erfahrung • Eigenverantwortung

**Ihre Perspektiven:** Anspruchsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem wachsenden Unternehmen • Sicherer Arbeitsplatz mit unbefristetem Arbeitsvertrag

**Verfügen Sie über Mitdenkerqualitäten und haben Freude am Arbeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins an:**

**Pulp-Tec GmbH & Co KG | Frau Ute Jantschke**  
Am Hartpappenwerk 10 | 01844 Neustadt (Sachsen)  
oder per Mail an: info@pulp-tec.com | Tel.: 035 96 - 50 73 430

# Bärbel Kramer

STEUERBERATERIN

Nach erfolgreichen 23 Jahren mit der ETL an diesem Standort, veranlasst mich Corona meine Ruhestandspläne zu verschieben, um mit meinem Wissen und meinen Erfahrungen für Sie da zu sein:

Steuererklärungen • Beratung • Jahresabschlüsse

Beantragung von Corona-Hilfen

## Meine Servicezeiten:

Dienstag 10.00 - 15.00 Uhr  
Donnerstag 13.00 - 18.00 Uhr  
zusätzlich nach Vereinbarung

Bischofswerdaer Str. 4  
01833 Stolpen  
Tel.: (035973) 26660  
Fax: (035973) 26662  
Mail: baerbel.kramer-stb@t-online.de

*Wir wünschen unseren  
Kunden ein schönes Osterfest.*



**Ab April Sommerpreise für Briketts.**



- Heizöl • Diesel
- Kohle
- Tiefbauarbeiten
- Transporte
- Holzhäcksler



**Brennstoffhandel  
Fritz Probst e.K.**

Dresdener Str. 3  
01877 Schmölln-Putzkau  
Telefon: 0 35 94 / 70 64 84  
brennstoffe.probst@t-online.de

## FERNSEH-, VIDEO & TONSTUDIO

Ingolf Vogel, Am Breiten Stein 2a, 01833 Dürrröhrsdorf-Dittersbach

Unter oben genannter Adresse, nach telefonischer Terminabsprache, **Montag bis Freitag, 16.30 Uhr - 18.30 Uhr - Samstag von 10.00 - 12.00 Uhr**, VERKAUF & BERATUNG von HEIMELEKTRONIK z.B. Fernsehgeräte, Audioanlagen, Heimkino-Anlagen, Satelliten-Anlagen komplett oder Einzelkomponenten für den Sat-Empfang, Kabelreceiver und vieles mehr...

### Serviceleistungen!

Tel.: 035026 9 58 32 oder 035026 9 17 93  
Fax: 032223 71 92 15  
E-Mail: ingolf.vogel@t-online.de

Traueranzeigen online buchen

[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)



+ küchenplus  
+ electroplus

seit 1965 in Bischofswerda

**MEHNERT**

Bergstraße 19a • 01877 Bischofswerda

Tel. (0 35 94) 70 61 62  
[www.kuechen-mehnert.de](http://www.kuechen-mehnert.de)



Wir machen Ihr Leben leichter

# SANHA®

Zur Verstärkung unseres Teams am Standort  
01909 Großharthau OT Schmiedefeld  
suchen wir ab sofort engagierte [m/w/d]

## Maschinenbediener / Einrichter

in Vollzeit [30 Tage Urlaub / Jahr], leistungsgerechte  
Entlohnung inkl. monatlicher Erfolgsprämie u.v.a.

## Produktionshelfer

auf 450 Euro Minijob-Basis,  
vorzugsweise Samstag + Sonntag

## Auszubildende zum Maschinen- und Anlageführer, Industriemechaniker

**SANHA GmbH & Co. KG**

**Personalabteilung**

Hauptstraße 76, D-01909

Großharthau-Schmiedefeld

[anja.mai@sanha.com](mailto:anja.mai@sanha.com)

Telefon 035954/589-0

[www.sanha.com](http://www.sanha.com)



Die genaue Stellenaus-  
schreibung finden Sie unter  
[www.sanha.com/de/  
ueber-sanha/karriere/](http://www.sanha.com/de/ueber-sanha/karriere/)

Helfen  
mit  
Herz.

**Lohr**  
Bestattungen

01833 Stolpen  
Dresdner Straße 19  
Telefon (03 59 73) 2 49 66  
[bestattung-lohr@t-online.de](mailto:bestattung-lohr@t-online.de)  
[www.bestattung-lohr.de](http://www.bestattung-lohr.de)

Wir trauern um

**Michael Zenker**

\* 11.12.1960 † 28.02.2021

In Liebe

Seine Martina

Romy und Eric mit Ruby

Erik und Sina mit Linus

Nils und Laura mit Enno

Wir setzen seine Urne im engsten  
Familienkreis bei.

